GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

MARY JOAN FOUNDATION TA BISA DANKI NA OPTICA SUN SPECS Y TROPICAL BOTTLING COMPANY "AWA".



TUR loke ta sesion informativo na scolnan of na pia di trabou, lectura, sosten bou guia profesional y den grupo y actividadnan social ta posibel danki na e contribucion di comunidad y comercio di Aruba. Danki na e aporte aki Mary Joan Foundation por sigui brinda su servicionan na esnan cu ta enfrenta e noticia di tin cancer na pecho. Manera nos lema mes ta bisa: "No enfrente bo so". Fundacion tin den su servicio dos profesional, un trahado social y un psicologo, cu nan trabou ta completamente dirigi pa yuda bo persona surpasa e emocionnan mixto y doloroso. E sosten di famia y amistadnan ta lo mas importante durante di e trayectoria di tin cancer na pecho, pa e motibo aki fundacion no solamente ta yuda abo como cliente pero tambe ta ofrece guia pa e famia y asina traha hunto cu e famia na bo bienestar. Tur e servicionan aki ta posibel danki na e sosten di comunidad y comercio. Durante e luna di october diferente campaña a ser haci door di comercio pa yuda conscientisa nos comunidad riba e malesa di cancer na pecho. Optica Sun Specs y Tropical Bottling Company ta algun di esunnan cu a lansa nan campaña y asina habri aña 2014 cu un bunita donacion pa Mary Joan Foundation. Riba potret por mira e empleadonan contento di tur dos compania hunto cu representantenan di fundacion. Danki pa boso valioso contribucion nan nos organisacion. Pa mas informacion por contact Centro Mary Joan na tel. 588-9999, e-mail: maryjoanfoundation@setarnet.aw of tambe por sigui nos riba FB: Mary Joan Foundation Aruba.

Adetene sospechoso den e caso di asesinato di Nikki Beach na pia di trabou



Algun dia caba tur hende tabata pendiente si detencion lo cay pa e asesinato di Sherman Webb banda di Nikki Beach y ayera polis a haci nan detencion. Sherman Webb a fayece debi na un sla fuerte na su cabes cu a pone cu ela haya un sangramento profuse cu consecuencianan fatal. Dialuna atardi despues cu autoridadnana detene 3 sospechoso, un di 4 sospechoso a keda deteni na pia di trabou. S ruman homber a keda deteni dene prome tresnan y awor a detene e di 4 sospechoso kende por cierto ta e sospechoso principal. Ta trata aki di J. Hoevertsz kende awor ta wordo interoga ya cu ta sospecha cu e ta e autor di e golpi mortal.

E ta trahando na Elmar y por a compronde cu aunke hopi biaha nan tin dolor di cabez cune, por bisa cu desde cu e agresion mortal a tuma lugar e ta bin trabou na ora. Dialuna atardi dos miembro di recherché a bai na Elmar y puntra pe. E no tabata presente ya cu net na e momento ey el a bai regla asunto di rijbewijs cu a caduca. Despues a logra detene y mesora recherchenan a hib'e na warda di recherché den Frankrijkstraat caminda e interogacion ta bai sigui. Recherche di Oranjestad ta sigui cu e investigacion.

Chickungunya ta sigui plama den nos region, Aruba mester ta alerta

Y e virus di Chikungunya ta sigui plama den e region Caribense. Despues cu na December a informa ofialmente cu na St Maarten French Side tin diferente caso registra, awor ta Dominica. Na December Merca a saca un alerta pa e virus aki na St Maarten. E momento ey tabatin 10 caso cu a reporta den e parti frances di e isla, birando asina e prome casonan cu a detecta den nos hemisferio. Chickungunya ta wordo transmiti door di e sangura Aedes Aegypti y ta extremadamente doloroso. E instituto di Salubridad na St Maarten a indica cuminsamento di januari cu nan tabatin un totoal di 271 caso sospechoso na St Maarten, di cual 98 caso a keda confirma y 20 caso a keda registra como probabel. Mayoria di e victimanan ta adulto y a keda hospitalisa y te cu awor no tabatin morto. Den e otro paisnan manera St Barths, Martinique y Guadaloupe a registra alrededor di 10 caso tambe. Awor ta Dominica cu a registra nan prome caso di Chickungunya. Oficialnan di Salubridad ta bisa cu no tin motibo pa panico pero si ta sondeando pa wak si tin mas caso. E Caribbean Public Health Agency (CARPHA) ta trahando estrechamente cu autoridadnan Hulandes y Frances awor cu e prome casonan a keda registra. Luna pasa CARPHA a haya notificacion di 10 caso local na St Maarten, esta cu e hendenan a haya e virus localmente y no a bin cune di exterior. Chickungunya ta un virus cu simptomanan similar na dengue y esaki ta pone cu no ta tur ora ta diagnostica e pashentnan corectamente. Simptomanan ta kentura halto, hopi dolor den ful bo curpa, specialmente na bo jointnan, pues lugarnan manera enkel, pols y dedenan. Hopi dolor den spier, dolor di cabes, mareo y rash. Dolor den joint y curpa stijf ta simptomanan relata na chickungunya y no na dengue. E simptomana ta aparece entre 4 pa 7 dia despues cu e sangura a pica bo. E dolornan di joint lo dura mas largo y ta similar na e dolornan cu hendenan ta sinti ora cu nan tin artritis. Segun CARPHA, nan no por bisa cu seguridad con e Chickungunya lo plama den nos region ya cu e virus no tabata presente prome, pero nos mester keda cauteloso. Aki na Aruba nan no tin ningun caso registra oficialmente di



Chickungunya pero no por descarta e posibilidad cu ya e t'ey presente na nos isla. Door cu e simptomanan parse di dengue, hopi biaha e hendenan ta wordo bisa cu ta dengue nan tin y no ta test specificamente pa e virus aki. Tin hendenan na Aruba cu a haya tur simptoma di Chickungunya y despues ta keda cu molester di nan joints pa hopi tempo. Tambe nan ta bira malo mas liher despues cu nan a haya e virus. Pero oficialmente, asina leu cu por a haya informacion, no tin niun caso registra ainda, solamente sospecho di posibel casonan. E unico forma pa bringa e virus horibel aki ta door di preveni cu e sanguranan por sigui multiplica. E virus aki ta mas fuerte cu dengue y su consecuencianan por dura te asta tres aña despues cu bo a hay'e prome biaha. Tin hende ta keda cu moletser permanente tambe. Elimina tur criadero rond di bo cas prome cu ta laat.

Di acuerdo cu SEPPA

Trahadornan Westin pasando den momentonan difícil, pero mester para duro

E situacion na Hotel Westin ta uno basta fastioso y lamentabel. SEPPA a sigui e desaroyonan rond di e benta di e Hotel Westin y e posición di e trahadornan.
Sigur e informacionnan duna di banda di e abogado di e comprado nobo ta importante, pasobra di aki tur hende por saca afor kico ta spera nan y naturalmente tur hende por destila e forma di pensa di e doño nobo.
Tur biaha t'e trahadornan t'esnan cu ta haya nan mes den incertidumbre na momento cu un compañía ta pasa pa otro doño.

Hecho ta cu semper e tipo di weganan aki tabata ser hunga. Y aunke SEPPA no tabata di acuerdo cu tur e cambionan den nos ley laboral alomenos nos por bisa cu den e caso aki tin un protección na e trahadornan.

INDEFENSO
Trahadornan desemplea t'esnan mas indefenso, segun SEPPA.
Cu tin e ley cu ta bisa cu e tin cu tuma e trahadornan cu nan condicionnan laboral, e 'escape' e ta buske dor di ofrece pakete awor y mañan ora tin e trahadornan aki na cas, sin nada, cu necesidad urgente pa traha, eynan e dunador di trabao nobo lo bin saca probecho ofreciendo trabao di salario abao, condicionnan limita, etc..

Y na momento cu trahadornan no ta acepta 'e trabao pichiri ey', ta bay over "atrobe" na busca esnan di afor cu si ta dispuesto pa traha bao condicionnan laboral mas abao.
Ban wak si Gobierno ta nenga pa duna permiso, SEPPA a observa.
Ta pesey mes e rol di Gobierno ta importante den henter e situacion aki. Pasobra ta necesario cambia e rumbo aki, bin cu politicanan activo como palancanan necesario pa cambia na un modelo productivo cu no ta basa su mes riba speculacion y precariedad, sino den e aumento di productividad.

Cu ta competitivo p'e balor agrega y na p'e precariedad di e condicionnan laboral cu ta permiti un bida digno n'e trahadornan.

Pues un modelo productivo di un sociedad cu kier avanza, bay dilanti y no esun cu ta bira dal su buelta na temponan atrás of na temponan cu ta impone so.

Minister di Turismo Otmar Oduber

'E resultado di turismo crucero pa Aruba ta uno sumamente positivo

Aruba ta cumpli cu tur expectativa pa cu e experiencia di e bishitante na momento e yega nos isla'

MINISTER di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura Otmar Oduber conhuntamente cu Oficina di Turismo (ATA) a reuni siman pasa cu e dos companianan di mas grandi den e sector di turismo crucero, cual ta Carnival Cruise Lines y Royal Caribbean. Minister Oduber a inicia e conferencia di prensa aki gradiciendo ATA y Aruba Port Authority (APA), cu ta traha estrechamente riba e maneho cu tin pa loke ta trata e bishitantenan crucero cu ta bin Aruba. E cantidad di barconan crucero cu a drenta waf aña pasa a logra kibra tur record cu un crecemento di 19%. Ta trata aki di un total di 582.011 bishitante di crucero excluyendo e tripulacion cu tambe ta forma parti di e bishitanan di barco den 2012 y a aumenta na 2013 te na 688.472 bishitante. Esaki ta indicacion cu a cumpli cu e metanan poni dilanti pa loke ta trata e bishitantenan adicional. Parti di e maneho ta brinda espacio pa logra atrae tripulacion tambe pa baha riba isla, mirando e hecho cu nan tambe ta gasta y contribui na nos economia. A keda demostra cu nan ta gasta mes of mas hopi. Ta asina cu e mandatario a splica cu e maneho principal pa cu turismo crucero a dirigi su mes riba loke ta wordo yama e 'off season' pa barconan crucero, cu ta e temporada entre mei y oktober. Como parti di e plan di maneho a hiba un campanña hopi fuerte pa atrae barconan crucero, mirando e inversionnan cu a wordo haci den centro di ciudad. Den e cuadro aki a invita e miembronan di FCCA aña pasa pa bishita Aruba, pa di e forma aki experencia e ehecucion di e plannan cu a wordo presenta na nan 3 pa 4 aña pasa. Danki na e vision di Gobierno pa inverti den e inovacion pa eleva producto Aruba, a conduci cu aña pasa por a mira un cantidad di barconan adicional, caminda Carnival Cruise Lines a demostra di deposita su confianza na 2012 ya caba den e temporada abou aki y a aumenta nan cantidad di barconan cu ta bin Aruba, Minister Oduber ta bisa. Durante un reunion ameno siman pasa cu e alto ehecutivonan di Carnival Cruise Lines, e mandatario y su delegacion a keda informa cu Carnival Cruise Lines lo aumenta nan cantidad di bishita pa Aruba cu 14 calls pa loke ta trata e temporada abou di 2015. Esaki ta sigur un hopi bon noticia mirando cu na 2013 nos por a conta cu 116.912 bishitante crucero adicional, cu ta mas o menos un 150% di crecemento pa e temporada aki. .

Minister Oduber ta indica cu e añanan entrante esaki lo no ta diferente, mirando e hecho cu Carnival Cruices a confirma cu nan a cuminsa cu nan benta di vacacion pa Aruba den e periodo aki caba. Pa loke ta trata Royal Caribbean, cu a tuma e decision for di aña pasa, pa cambia y restructura completamente nan forma di haci negoshi, cu a conduci cu e barco Vision cu tabata sali for di Panama pa Aruba lo no ta ubica eynan mas, lo a haci cu Aruba lo a perde un cierto cantidad di barco for di e linea crucero aki. Danki na empeño grandi di parti di ATA conhuntamente cu APA cu continuamente tabata den contacto cu e linea crucero aki, pa loke ta trata e temporada abou di 2015, Minister di Turismo ta indica cu despues di por a reuni cu e linea crucero aki, lo conta cu 8 barco adicional di Royal Caribbean, cu e barco The Navigator of the Seas , cu ta un barco cu ta carga 1000 pasahero mas hopi cu Vision of the Seas ,cu lo cuminsa bishita Aruba den e periodo abou di 2015. Minister di Turismo Otmar Oduber ta hopi satisfecho cu e bon resultadonan pa cu e demanda pa bishita Aruba ta asina grandi.

Presidente di Parlamento drs Marisol Lopez Tromp:

Nivel di reunionnan den Parlamento ta depende di cada parlamentario individualmente

E siman aki ta habri cu reunionan importante paso tin desaroyonan cu lo bay haya atencion den parlamento di aruba manera e nivel cu ta trata e reunionan publico paso tin ora e cos ta bay for di man. Sigur cu no por sigi asina ki paso awendia cu tin medionan manera internet y tv cu ta transmiti e reunionan, mester subi di nivel, segun presidente di parlamento drs Marisol Lopez Tromp.

Un topico cu sigur lo haya su atencion di e presidente di parlamento ta e nivel di e reunionan. Aparte cu e presidente tin cu guia reunionan y pasa diferente leynan na bienestar di Aruba, e ta kere cu ta hopi importante pa mantene e reunionan den parlamento na un nivel respetuoso y cu tur parlamentario den parlamento tin un responsabilidad den esaki. Awendia por sigui e reunionan en bibo via radio, via e website di parlamento y tambe via canal 46 cu ta e canal di parlamento. Pueblo mes por ta testigo di e debatenan, e topiconan, e preguntanan y contestanan di e ministernan. Marisol Lopez Tromp ta urgi publico pa sigui e reunionan publico via e canalnan menciona ya asina nan ta keda al tanto di e desaroyonan den parlamento y asina e parlamentarionan porpercura pa nancumpli cu nan debernan y tambe naturalmente pa mantene e nivel den parlamento.

Ultimo tempo por mira hopi turbulencia den Parlamento. Segun presidente di parlamento ta hopi importnate pa enfatisa cu no ta tur reunion den parlamento ta bai riba e nivel cu hopi hende ta papia di dje. Tin un cantidad di reunion cu ta tuma lugar den parlamento cu instancianan y organisacionnan di tur caminda y no ta tur ta sali na television of internet. Pero tur e reunionnan aki ta bai na un bon nivel cu debatenan y discucionnan sano. Loke ta sosode awor ta cu tin algun reunion a tumalugar cu tin mas emocion involvi y tambe cu ta dura hopi largo. Tin biaha nan ta dura 6 pa 10 ora of ful un dia te den orانan di marduga. Esaki ta trece iritacion y cansancio bou di e parlamentarionan y tin tambe e aspecto di nivel di debate. E nivel di debate ta depende no solamente di e presidente di parlamento pero ta depende di cada parlamentario riba nan mes cu tin e responsabilidad di prepara nan mes debidamente pa e ley of reunion y pa mantene nan mes na e reglanan.

Parlamento di Aruba tin un Reglamento di Ordo cu ta consisti di 84 articulo cu ta conoci na tur parlamentario y cu nan sa cu nan mester atene nan mes na dje. Si parlamentarionan cumpli cu e articulonan aki nunca lo mester tin un reunion cu ta bai for di sla of cu ta baha di nivel of ta bira uno cu mester intermedia. Den e articulonan aki ta poni hopi cla kiko ta permiti y kiko no ta permiti den sala di parlamento. E tarea di presidente di parlamento ta e.o. pa guia reunion, pone ordo unda mester, pa yama reunionnan y tambe ta dicidi ken ta haya palabra. Tambe presidente di parlamento su deber ta pa interveni si tin miembronan di parlamento ta desvia di e topico di reunion. E presidente di parlamento tin e autoridad pa bisa cu segun articulonan di reglamento di ordo no por desvia di e topico y mucho menos bai insulta y trece problema den parlamento.

Segun Lopez Tromp, el a tuma nota cu ultimo simanan cada bes cu e interveni tin parlamentarionan ta haci manera cu esaki no por y cu ta kitanan di hiba palabra. Al contrario, esaki ta un tarea y deber di e presidente di parlamento segun e reglamentonan di ordo y si e parlamentarionan aki bai bisa pafo den prensa cu nan a wordo stroba di papia y cu a paranan di grita den sala di parlamento, nan ta mal informando comunidad deliberadamente paso e reglamento di ordo t'ey pa hustamente mantene e proceduranan y reglanan hopi cla di loke por y no por. Esaki ta nifica cu ora e presidente di parlamento interveni ta paso tin miembronan di parlamento cu no ta atene nan mes na e reglamento di ordo cu nan ta supposed di conoce bon y sa cu nan tin cu mantene nan mes na nan tambe. E nivel den parlamento y e discucionan den parlamento ta depende grandemente di cada parlamentario riba nan mes y kiko ta nan input y contenido den e reunion. Loke presidente di parlamento Marisol Lopez Tromp a tuma nota di dje ta cu ora no tin publico den sala e reunionan ta cana bon, netjes y riba nivel. Na momento cu e reunionan tin audiencia via radio, internet of television tin cambio di comportacion den cierto parlamentarionan y esaki ta hiba na cambio den nivel di e reunionnan.

SKINA POLITICO

E siman tras di lomba a keda demostra un biaha mas cu pa falta di argumentonan politico awor partido MEP a brasa e topico di bullying pa asina purba haya un tiki popularidad. Ta un lastima con un partido politico ta probecha di un topico cu ta hopi mas profundo y delicado cu nan weganan politico. Kico ta bullying? Bullying ta ora cu un hende ta intimida un otro persona por medio di acoso verbal of fisico y ta haci esaki repetidamente. Motibo cu un hende ta bully tin hopi bes di haci cu (abuso di) poder y ta regarda topiconan manera clase, raza, religion, sexo, sexualidad, aparencia, comportacion pa menciona algun.

Awor loke e fraccion di MEP ta haci ta inacceptable. Nan kier pretende cu ta e fracciondi AVP so ta esnan cu ta comporta nan mes bergonsosamente como adultonan y ta intimida nan 'pober colega di fraccion' paso e lo ta gordo. Loke e fraccion di MEP si no ta menciona ta cu nan mes ta haci nan mes culpabel na bullying. Bullying no ta trata solamente peso di hende pero ta ensera mucho mas. Ora cu Parlamentario Xiomara Ruiz Maduro ta keda yama parlamentario Rene Herde pa chupado y mei mei di reunion publico ta grita cu e lider di fraccion di AVP mester stop di chupa, acaso esaki no ta bullying? Of ora cu nan ta haci bofon di Herde su estatura y ta yam'e un homber chikito y un riool-rat, esaki no ta bullying? Keda tenta un hende cu e ta chikito di estatura ta mescos cu keda bisa hende cu e ta gordo. Tur ta comentarionan cu ta haci dolor. Of kisas ora e fraccion di MEP ta keda yama parlamentarionan di oposicion pa Donkey y bandido, esaki no ta bullying?

Esakinan ta ehempelnan di bullying riba aspecto fisico. Awor con ta para ora cu lider di MEP ta keda haci bofon di parlamentario Jeffrey Kelly cu ainda e no por duna un discurso sin un papel? Esaki tambe ta un forma di intimida hende. Tur hende por corda ainda con tempo cu parlamentario Xiomara Ruiz Maduro a drenta parlamento cu su 200 y pico votonan e tambe tabata duna discurso cu papel na man. Acaso esaki ta algo cu mester avergonza bo mes di dje? Awendia e ta asina custuma y 'bakia' caba cu su papel di Parlamentario cu comodamente e ta lastra y intimida su oponentenan politico sin un papel na man. Kisas Parlamentario Jeffrey Kelly tambe mester haya e oportunidad pa custuma cu su funcion nobo y ta di spera cu ora e custuma e no haci esaki pa e tambe bai lastra y intimida hende, sino uza e don di palabra pa traha na bienestar di nos pais.

Ta lamentable cu e fraccion di MEP tin cu core afilia su mes na e bon imahen di Parlamento Hubenil pa nan hunga nan weganan politico. E causa cu e hobennan aki ta bringa p'e ta algo serio y no ta sosode solamente bou di hobennan pero tambe bou di adultonan manera por mira durante diferente reunion publico riba canal 46. Bullying tin añanan ta sosode den nos organo di mas halto cu ta Parlamento di Aruba. Ken no ta corda ex Parlamentario di MEP Booshi Wever ora cu e tabata yama Mervin Wyatt Ras y Marisol Lopez Tromp pa prostituta, ladronnan corupto y muhernan pend##w, sin conta cu e tabata asta coba nan mama mei mei di sala di parlamento. Asta un carta e dos parlamentarionan fememino aki a manda pa por busca un solucion pa e problema aki y e tempo ey tanto Evelyn Wever Croes y Xiomara Ruiz Maduro tabata presente den sala y e unico cos cu nan por a haci ta smile, paso stop Booshi Wever siguramente niun di dos a haci. Asta rolemodel Xiomara Ruiz Maduro a yama Booshi Wever y por nota claramente cu enberdad Booshi ta su rolemodel paso awendia ta e a tuma e papel over di lastra y intimida hende. Ban bek mas den pasado. Cual ta e lider grandioso di MEP cu a yama su colega pa Broedende Kip ora cu el a caba di duna luz? Un hende a grita e tempo ey pa stop cu e bullying?

Mas tristo ta cu riba e mesun pagina di Facebook cu e Fraccion di MEP ta pidi tur hende sostene e causa di bullying y ta profila nan mes cu Parlamento Hubenil, nan mes ta scirbi articulonan ofensivo y ta haci bofon di nan coleganan y asta ta pone un potret di 'porconan parlamentario'. Esaki ta ehempel cu nan kier pa e hobennan di Parlamento Hubenil sigui? Sin conta cu nan ta laga tur nan


Fraccion Mep Parlamento
January 15

Baba Herde tin un alergia, e palabra INTEGRIDAD ta dune ataca di alergia. mesora e ta bula, grita, sapatia. Un homber grandi pero chikito alabes ...... TRISTO

Like · Comment · Share

Juni-Isha Rafine, Renato van der Biezen, Ridderstap Elvira and 23 others like this.

View 4 more comments


Mi nunca a jega di wak un payaso manera baba masha dia mester a kibra su sm..l pe
January 15 at 7:51pm · Like · 3


bo tin cu dies suple lage kai sin susha cu cos nan asina mane Baba ...
January 15 at 7:54pm · Like · 2

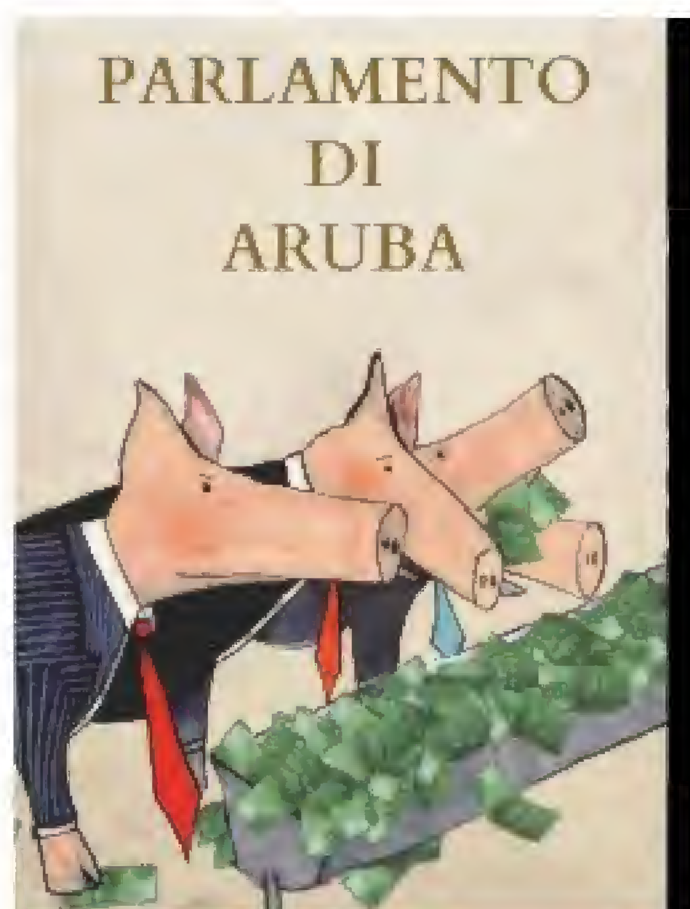

Asina mes
January 15 at 8:00pm · Like · 1


.. Asina mes Edwina lo ta ki school Baba tin, berguenza con e ta comporta su mes como parlamenta.
January 16 at 9:22am · Like · 2

sostenedornan lastra y humiya ken cu nan kier sin nunca hala nan atencion y pidinan pa tene nan mes na cierto nivel den nan comentarionan.

Tur ta ehempelnan di con pa basta tempo den Parlamento di Aruba tin un problema di actitud y hipocrecia. Hipocrecia paso e mesun dos parlamentarianan femenina di fraccion di MEP cu awe ta keha den tur rueda di prensa cu nan ta wordo 'gebullied' y ta 'victimanan', ta e mesunnan cu cada bes cu parlamentario Mervin Wyatt Ras habri su boca nan ta grit'e cu e ta un payaso y ta keda strob'e di duna su discurso. Esaki acaso no ta bullying?

Awo paso algun parlamentario di AVP a haya ta bon pa 'knor' y 'oink' den parlamento cada bes cu nan papia, awor si esaki ta bira bullying y nan ta sufri? Awor cu nan ta sinti e dolor cu e ofensanan aki ta causa, nan kier gara e causa y bira e defensornan di husticia. Tur e parlamentarionan aki a haci nan mes culpabel na bullying. No por acusa MEP so ni tampoco AVP so paso ambos tin miembronan cu a falta respet pa otro. A bira tempo pa nan realisa cu nan ta adulto y no hunga comedia y haci manera cu ta otro hende mester percura pa e nivel den parlamento di Aruba paso e nivel den Parlamento ta wordo defini pa cada parlamentario individualmente cu ta adulto y cu pa colmo tin un buki cu yama Reglement van Orde cu tin tur regla para di kiko por y no por den Parlamento. Si e parlamentarionan ta sigui actua asina y sigui falta otro respet esaki no ta nada otro cu falta di conocimento di nan reglanan of pio ainda: actonan malicioso cu e unico meta di score politicamente na un forma barata.




Fraccion Mep Parlamento
January 17 · Edited

MEP TA DENUNCIA

ATROBE AVP TA HASI SONIDO DI PORCO DEN PARLAMENTO

Diahuebs anochi Parlamentarionan a vota riba un ley importante pa cu Banco Central. Pero un biaha mas e fraccion di AVP a briya pa nan falta di seriedad. Na momento di votacion, nan tabata hasi sonidonan di porco na momento cu ta menciona nomber di Parlamentario di MEP Xiomara Ruiz-Maduro.

Parlamentarionan di AVP a wordo exponi caba ta hasiendo e cos mahos aki dia di e reunion di aumento di edad di pension, caminda nan a chercha di Xiomara pa su peso. E biaha ey tabata Jennifer Arends-Reyes y Marlon Sneek, ambos docente, cual a causa mas berguensa ainda, pasobra nan mester sa mihor. Pero despues cu un corant a denuncia esaki riba nan frontpage, bur hende a kere cu nan lo a stop.

Sinembargo por a nota diahuebs anochi atrobe, con despues cu ta menciona nomber di Xiomara Ruiz-Maduro pa votacion, nan tabata hasi sonido di porco. Por cierto Xiomara tabata ausente debi na quebrante di salud.

Presidente di Parlamento Marisol Lopez-Tromp un biaha mas a demostra cu e no ta sirbi pa e trabou. Cu maske cu na radio el'a yora cu e ta contra cherchamento, toch e mes ta permiti'e den sala di

Segun director medico di HOH dr Jaime Falconi:

Trahadornan di hospital merece un 10

Segun dr Jaime Falconi, plannan ta pa bai traha mas estrecho cu IMSan ya cu esaki lo beneficia e salubridad na Aruba. E hospital nobo lo mester bira un hospital di 5 strea. Cinco strea no ta solamente e edificio pero sino mas bien e servicio y calidad. Pa e motibo aki ta trahando duro pa cumpli cu esaki y bira mas eficiente. Pronto lo bin un zorglogistiek medewerker di Hulanda di AMC pa yuda den mehora e funcionamento di hospital. Minister di Salubridad dr Schwengle a bisa den un articulo den prensa cu e kier pa e cuido di hospital mehora y cu si e duna un cifra awor nos tin un 7 pero cu e ta kere cu e servicio mester bira un 9 of 9,5. Segun dr Jaime Falconi, e lo kier pa e cifra ta un 15. Loke e ta para p'e ta cu hospital ta conciente cu mester mehora e servicio. Ki cifra cu duna mester tene cuenta cu no ta solamente aparato pero tambe e trato na e pashentnan y nan famianan ta importante. Esaki ta un aspecto cu mester tene cuenta cune.

Ora cu el a bira director medico el a pone enfasis riba Operatiekamer y Eerste Hulp. Eerste Hulp por ta mihor y cu orguyo e ta wak con e trahadornan



ta duna tur nan empeño. E gemiddelde doorlooptijd a bira 1 ora y 46 minuut. E tabata mas halto y e ta sublime compara cu otro paisnan. Dimes esaki ta un promedio pero e ta bon. A start un fast track unda ta yuda hendenan mas liher y ta yuda muchanan chikito liher tambe. Awor e balie ta habri y e comunicacion a mehora. E pashent ta na prome lugar. Den e hospital nobo e Eerste Hulp lo tat res biaha mas grandi unda cu lo enfoca riba privacidad y mehoracion di Servicio. E ziekteverzuim na Eertse Hulp ta hopi abou y esaki ta algo cu dr Falconi ta orguyoso di dje. Ta bai mehora e servicio den e Operatie Kamer tambe. E trahadornan ta traha duro y dr Falconi no ta kere cu un 7 ta suficiente. E ta duna su trahadornan un 10 paso nan ta duna tur di nan mes y trahando cu e posibilidadnan cu tin. E empeño pa mehora servicio ta halto y esaki ta importante.

Por ultimo a puntra dr Jaime Falconi kiko ta su opinion awor cu a prolonga su contract cu 4 luna y si e ta keda para riba su pnto cu no mester bin un di tres director. Dr Jaime Falconi a bisa cu segun palabracionnan cu Gobierno y e Hunta di Supervision, e ta keda habri pa e discucionnan tuma lugar. E lo delinea prome ki rumbo hospital ta bai y e ora ta bai wak con ta para fianciermanete. Despues lo dedica na ken mester bin y con. E palabracionnan ta pa discuti e rumbo cu hospital ta bai y di aki lo sigui cu e otro discusionnan.

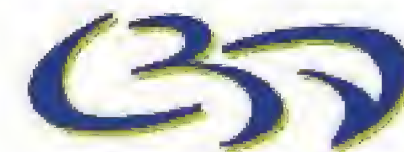
Parlamento di Aruba a haya bishita di dr C. Peter Wagner

DIALUNA Parlamento di Aruba a haya un bishita di cortesia door di Dr. C. Peter Wagner, kende tin un trayectoria internacional di varios decada trahando pa transforma nacionnan pa biba segun norma y balornan Cristian.

Dr C. Peter Wagner a wordu ricibi pa Presidente di Parlamento y a sinta hunto cune y e lidernan dje fraccionnan den Parlamento.

Dr. Peter Wagner tin hopi aña ta train y educa studiantenan rond mundo pa prepara nan pa posishonnan di Liderazgo den e mundo Cristian. Tambe el a scirbi mas cu 70 buki. El a yeg'i yuda hopi organisashon riba entre otro e parti spiritual. Al momento e ta na Aruba pa tene diferente conferencia y durante su bishita di cortesia na Parlamento e tabatin un encuentro y mensahe Cristian pa tur nos lidernan di fraccion y pa tur Parlamentario.





HET REGISTER VAN TRUSTKANTOREN PER 31 DECEMBER 2013 ZOALS BEDOELD IN ARTIKEL 20, EERSTE LID, VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT TRUSTKANTOREN (AB 2009 NO. 13)

Trustkantoren die in bezit zijn van een vergunning ex artikel 2, lid 1, van de Landsverordening toezicht trustkantoren:

1. AMTR N.V.
2. SGG Management (Aruba) N.V.
3. Aruba International Trust Company N.V.
4. Arulex Trust Services N.V.
5. Ascor Trust (Aruba) N.V.
6. C.M.S. Corporate Management Services N.V.
7. C.T.F. (Aruba) N.V.
8. Curado Trust (Aruba) N.V.
9. Euro Trust International N.V.
10. IMC International Management & Trust Company N.V.
11. Nazca Services N.V.
12. Orangefield Trust (Aruba) N.V.
13. United Trust Management (Aruba) UTM N.V.

Chauffeur ta pasa crusada sin duna preferencia y ta causa accidente





DIALUNA den ora nan di mainta, un accidente a tuma luga cu hende herida. Esaki a sosode entre rotonde di Hato cu esun di Sasaki, net na e crusada di Texaco Sasaki. Un pickup riba caminda di Schotlandstraat lo a pasa e crusada bay noord sin duna preferencia na e Tercel cora riba direccion pabou. Pickup a dal den banda di chauffeur dilanti, e chauffeur di tercel a resulta herida. No di gravedad. Ambulance a presenta na e sitio, atende e victima y transporte pa hospital.

Segun Presidente di Parlamento

Parlamento di Aruba a trata basta reunion importante e siman tras di lomba

DEN e siman tras di lomba a tuma lugar diferente reunion den Parlamento tanto publico como di e comisionan fiho y esnan special. Den combersacion cu Presidente di Parlamento drs Marisol Lopez Tromp, el a splica kiko tur a tuma lugar e siman tras di lomba. Siman pasa a trata e.o. e ley di beperking aansprakelijkheid di CBA. Esaki tabata un reunion publico cu a tuma lugar den presencia di esnan cu ta traha na CBA y tambe Minister di Finansas. E ley aki a keda aproba y a haya sosten di e fraccion di AVP. E ley ta carga sosten tambe di PDR pero parlamentario Bikker no por tabata presente pa vota. Fraccion di MEP a vota contra.

Tambe e siman aki a tuma lugar e reunion di Ombudsman y Kinderombudsman. E ta un topico special ya cu pa basta aña caba Aruba su parlamento y gobierno ta papia riba e necesidad pa un ombudsman. A lanta un comision special den parlamento presidi pa Presidente di parlamento Lopez Tromp pa trata e ombudsman y e kinderombudsman. Tur fraccion tin representacion den e comision aki. Durante e IPKO a palabra cu lo introduci un kinderombudsman pa percura pa cuida e derechonan di nos muchanan y pa sali padilanti riba topiconan cu ta regarda e bienestar di nos muchanan. Tambe a papia riba e ombudsman cual Aruba mester tambe. A haci tur palabracion pa encamina e ley cu ta necesario pa por introduci e kinderombudsman y ombudsman na Aruba. Aña pasa Presidente di Parlamento mes a topa cu e ombudsman y kinderombudsman di Hulanda y a reuni riba nan funcionamento y ki tipo di kehonan nan ta haya di e ciudadanonan y con por yuda e hendenan den nan situacionnan desventahoso. Esakinan ta puntonan cu Aruba mester y pa e motibo aki a instala e comision den parlamento.

Tambe e siman tras di lomba a trata e independisacion di Parlamento di Aruba. Parlamento di Aruba ta e unico cu falta den Reino pa tin un posicion mas autonomo caminda cu ta tuma desicionnan encuanto personal y finansa den un forma mas independiente di gobierno. Ta asina cu e otro islanan tin esaki caba y Aruba ta trahando riba e procedura pa logra esaki cu Parlamento pero tambe cu e.o. Algemene Rekenkamer y Raad van Advies cu ta instancianan importante den e checks and balances di Aruba.

Otro punto cu a bin dilanti siman pasa ta e rapport di UNICEF unda cu a investiga e posicion di nos muchanan den e region di Caribe y muy en particular pa Aruba. A entrevista e muchanan mes riba diferent topico. Presidente di Parlamento tabata presente na e entrega di e rapport na Hulanda y por bisa cu e topico aki ta uno cu ta biba den nos ramo social educativo aki na Aruba. E rapport aki ta duna un bon bista di loke falta ainda na Aruba pa cumpli cu e derechonan di nos muchanan. Aruba a haci hopi caba pero falta aspectonan pa mehora y den e rapport aki ta haya un bista cla di cual ta aereanan cu ainda mester mehora. Lo bai trata e rapport aki cu tur fraccion den Parlamento.

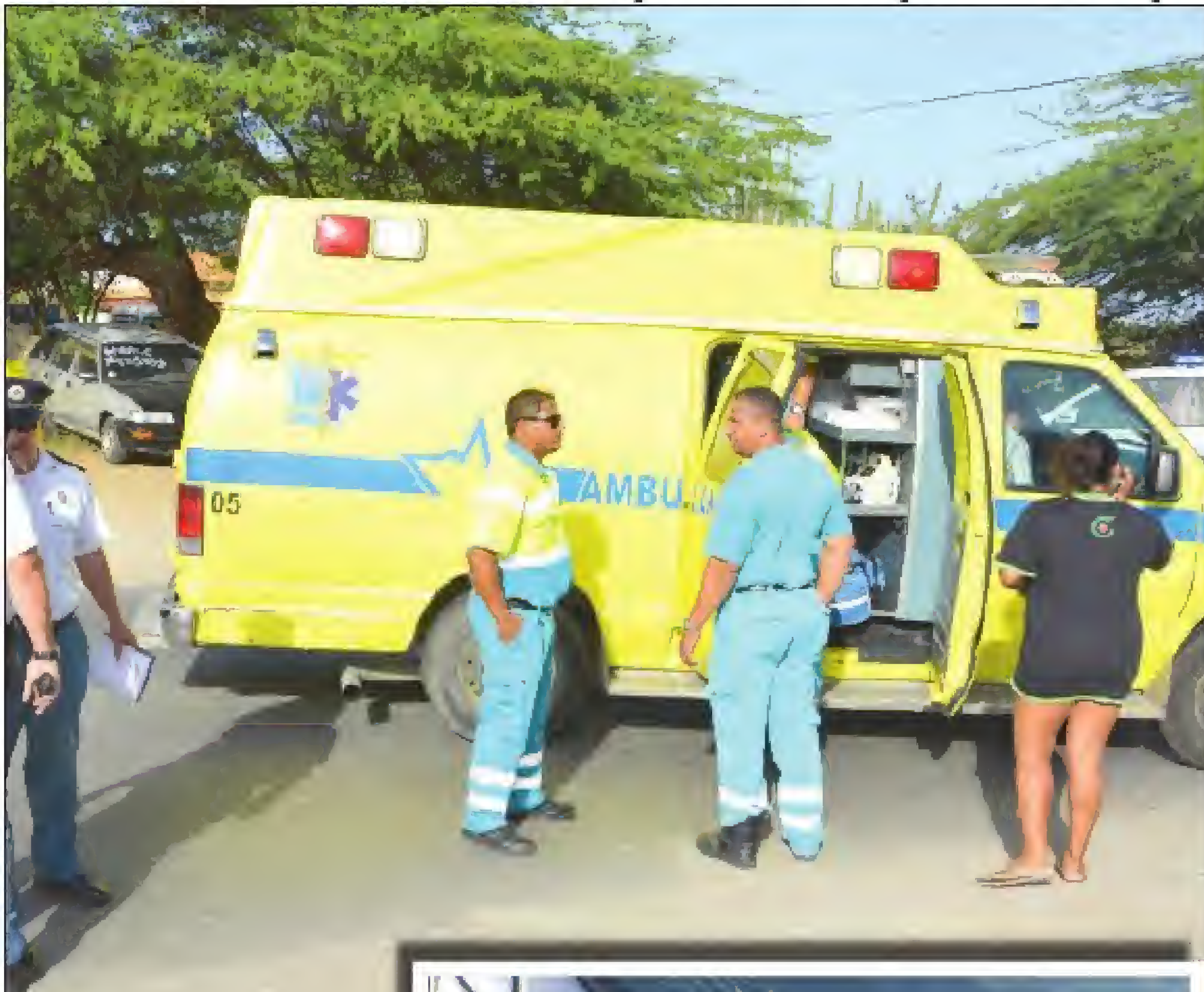
Maltrato severo a laga dos victima herida





ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diadomingo 22.13 na Mido Restaurant pa un homber burachi fastioso. Eynan e muhe S, naci na Colombia di 39 aña, ta bisa cu un rato prome el a wordo menasa pa e homber N. naci na Aruba di 49 aña. Segun su declaracion, su concubine D, naci na Aruba di 48 aña tambe ta molesti'e. Polis a papia cu N, kende tabata basta burachi, pero tabata trankil. N, a bisa Polisnan cu su amigonan lo bin busk'e. Polis a bisa S. pa e bay oficina di Recherche pa duna keho contra N si e ta desea.. Un rato despues Polisnan mester a bolbe bay bek na Mido Restaurant, pa un pelea, caminda tin un machete den e pelea y dos homber ta herida. na e sitio, Polis ta topa e homber D. y N drumi riba vloer banda di Mido. D, tabata na tino y tabatin un kap formal na su frenta. Su cara tabata completamente sushi di sanger. N tabatin un kap banda drechi di su cabes. Na e sitio testigonan a bisa cu nan a mira con un homber cu bril, bisti cu un T-shirt preto cu klop a maltrata un di e victimanan. Tambe nan a mira cu tabatin un homber cu T-shirt cora hunto cun'e. Ora cu a manda luz di auto riba nan y a cuminsa pita, nan a bay for di e sitio den un Toyota Yaris preto A-52672. Dialuna 00.50 e homber D, kende a keda interna den hospital a duna keho di maltrato. E sospechoso un rato despues a keda deteni. Dialuna mainta 08.35, e muhe S, a bay warda di Polis pa duna su declaracion. E ta bisa cu e ta amiga di e sospechoso R, kende a maltrata e dos hombernan. Segun e ta bisa tambe cu mas o menos 05.55, el a wordo menasa cu arma di candela pa un subrino di e victima D. E caso tin atencion di Polis.

Peaton di edad halto a keda alcansa pa un pickup





DIALUNA den oranan di atardi Polis y Ambulance a bay cu maximo urgencia pa atende cu un accidente riba caminda di Cura Cabay. Na e sitio por a compronde cu un van lo a dal un peaton. E victima cu ta un persona di edad halto lo a keda gravemente herida. Polis lo a cera e area pa haci investigacion.

Gobierno ta organisa evento special pa introduci concepto 'Renobacion Aruba NV"

NA ocasiona di realisacion di "Renobacion Aruba NV' (Stadsherstel) Gobierno di Aruba ta organisa un evento special diamars dia 21 di januari na Rietveld Academie pa esnan envolvi y tambe interesadonan cu kier sa kico tur e concepto Renobacion Aruba NV ta encera.

Renobacion Aruba NV ta un modelo di Public Private Partnership na Aruba. Na e evento di introduccion di Renobacion Aruba NV ta bay tin algun discurso na unda esnan presente por contribui activamente na nan. Orador principal ta e eminente drs. Wilhelmus Eggenkamp, kende actualmente ta Consehero di Gobierno Hulandes riba Herencia Cultural . Den pasado sr. Eggenkamp tabata director di Stadsherstel Amsterdam y a ocupa varios funcion di hopi importancia. Un persona cu un curriculum impresionante. Pa su trabou y dedicacion Su Mahestad a condecor'e Ridder in de Orde van Oranje Nassau. Esaki banda di hopi otro reconocimento nan importante mas. Drs. Eggenkamp tin un lista largo di publicacionnan academico riba su nomber.

Gobierno di Aruba ta masha orguyoso di por a haya un persona di taya manera drs. Eggenkamp bin Aruba pa duna su bista riba e concepto 'Stadsherstel'. Gobierno di Aruba ta convenci cu e trabounan haci den ciudadnan no ta solamente na bienestar di economia y vitalidad di e ciudadnan y e pais, pero cu mas ainda nan ta beneficia e comunidad den su totalidad.

E presentacion den Rietveld Academie ta cuminsa diamars 4'or di atardi. Despues di e discursonan ta sigui un encuentro ameno unda e discusionnan por sigui riba un forma mas relaha.

Eintencion no ta pa tin un parlamento yen di sancion caminda cu tur reunion mester straf hende

CADA miembro diparlamento tin responsabilidad. Pueblo a vota pa nan representantenan y si tin un ciudadano cu kier haci un remarca, tin pregunta, kier sa algo, semper nan por tuma contacto libremente cu nan parlamentario cu ta nan representante. Tambe por tuma contacto cu e presidente di parlamento si nan ta desea esaki.

Loke ta importante ta pa e hendenan sa cu tin un buki cu tur regla stipula di kiko por of no por den parlamento y eroceduranan di e reunionan. Debi cu tin parlamentarionan cu no conoce of no ta domina e reglamentonan di ordo of kisas deliberadamente no kier tene nan mes na e reglanan, ta haya desviacionan cu e ora e presidente di parlamento mester interveni y coregi. Si pueblo no ta na altura di kiko e reglanan ta, nan ta kisas kere cu ta normal pa grita den parlamento y ta kere cu e presdente di parlamento no mag di interveni mientras cu tur e tareanan cardinal aki ta reglanan cu ta stipula concretamente den e reglamento di ordo di parlamento.

No ta tur reunion ta bai yen di ofensa y bou nivel. Presidente di parlamento a trece dilanti cu tin un reunion interno regular unda cu e ta sinta cu tur lider di fraccion. Aki ta papia entre otro e tipo di topiconan aki y otro aspectonan interno cu ta toca parlamento como organo y tambe e trabounan diario. Den e reuniona te cu awor a toca e topico di nivel di parlamento pero no ta tur lider di fraccion ta presente. Te cu awor tabatin reunionan cu lidernan di fraccion y griffier pero nunca e fraccion di MEP ta presente. Esaki ta nifica cu si nan no participa den e tipo di reuniona aki, nunca por papia cu nan directamente con ta bai mehora e nivel pero tambe otro topiconan di funcionamento di parlamento di Aruba. Ta hopi importante pa asisti na tipo di reunionan asina ya nan tambe por contribui, participa y dialoga.

Presidente di Parlamento ta trece esaki dilanti pa recorda tur hende cu ta trata ki di adultonan cu ta traha den Parlamento y tur sa kiko nan mester atene nan mes na dje segun e reglamentonan di ordo. Na momento cu parlamentarionan haci un comportacion cu ta desvia di e reglamento di otro esaki ta nifica dos cos: Of e parlamentario aki no ta domina su matera y no sa kiko ta e reglamentonandi ordo of e parlamentario aki ta actuando di mala fe.

Den e reglamentonan di ordo tin sancionnan cu a yega di aplica den pasado. Ta papia aki di sancionan manera duna advertencia of kita palabra for di nan ora cu p.e. nan papia palabra malo of comporta nan mes for di sla. Por kita palabra for di un parlamentario of asta por laga saca nan cu polis. Pero esakinan ta medidanan cu ta drastico y como presidente di parlamento Marisol Lopez Tromp ta kere cu tur parlamentario mester ta presente den parlamento y mester participa. Parlamentarionan mester aporta y contribui na un discucion sano no obstante cu tin diferenciana di opinion. Mester wak ki ora sancionnan ta hustifica. E intencion no ta pa tin un parlamento yen di sancion caminda cu tur reunion mester straf hende. Ta trata aki di 21 adulto y ta deseabel cu e parlamento tin un nivel unda cu por tene reunionan al caso. No por bisa tampoco cu ta henter parlamento tin un comportacion inadecua paso esaki no ta berdad, segun president di parlamento.

Prome Minister Mike Eman na ocasion di apertura di edificio renoba di Corte di Husticia

No por pone den duda un veredicto di Hues y mishi cu imparcialidad di Hues

E ora ey nos ta atachando fundeshi di nos Estado di Derecho



NA apertura di edificio di Corte cu a wordo renoba restora y amplia, Prome Minister Mike Eman, Presidente di Hoge Raad mr. G.J.M Corstens y Presidente di Corte Comun, mr. E J. van der Poel a tene discursonnan elocuente pa marca e momento historico aki.

Prome Minister Mike Eman n'e ocasion aki a emiti tambe un declaracion riba e balor grandi di e momento aki.

Prome Minister a bisa cu p'e ta un gran honor y orguyo pa ta presente den cuadro di inauguracion oficial di e edificio nobo di Corte di Husticia di Aruba.

"Pafo ainda ta trahando riba embeyecimento di e becindario, pero paden ta cla. Aruba ta dispone awor di un bunita edificio di Corte.

Un edificio di Corte unda cu elementonan tradicional y elementonan nobo a uni den forma harmonioso. Nos tur por ta orguyoso di esaki.

Mi palabranan di aprecio ta bay na tur esnan cu a traha pa logra esaki".

Eman na varios ocasion a yega di expresa cu aki na Aruba no solamente nos tin necesidad pa hotelnan di 5 strea, pero tambe tin e necesidad pa tin un hospital di 5 strea, scolnan di 5 strea, plenchi y cayanan di 5 strea y asina por sigui.

"Awe mi kier agrega aki n'esaki: Nos tin mester tambe di un edificio di Corte di 5 strea. Awor nos tin'e tambe.

Manera boso sa, un aumento di bienestar di e ciudadano Arubiano ta un di e puntonan principal di prioridad den maneho di Gobierno.

Ora cu mi bisa mehoracion di e bienestar e ta bay mas cu leu cu solamente prosperidad, di entrada. Bienestar ta un terminologia cu ta ensera economia. Economia no ta envolvi su mes cu e felicidad di e persona individual. Bienestar ta dirigi su mes hustamente riba felicidad di e persona individual"

Mike Eman a splica cu infrastructura di 5 strea ta contribui na bienestar di e ciudadano Arubiano. Pero hecho ta cu un elemento esencial di e bienestar di e ciudadano Arubiano no por wordo expresa den e parti fisico di infrastructura.

"Hopi biaha nos no ta sinta pensa cu un di e elementonan esencial pa bienestar di e ciudadano Arubiano ta cu e por sinti cu e ta biba den un estado di derecho.

Den nos Constitucion ta para cu cada pais di Reino mester percura pa cumpli cu derecho y libertadnan fundamental di ser humano, seguridad y "deugdelijkheid van bestuur".

Den Constitucion ta para tambe cu e derecho, libertad y seguridadnan aki di Reino mester wordo sigura.

Pa nos articulo 43 di Statuut t'e areglo principal den d je. Nos lo resisti fuertemente proposicionnan pa elimina e articulo aki".

"Den un estado di derecho tambe ta conta loke George Washington hopi tempo pasa a bisa: 'Administration of justice is the firmest pillar of government'.

Indicando cu loke ta pasa diariamento dentro di e muraynan di e edificio aki ta esencial p'e bienestar di e ciudadano Arubiano y esencial pa nos democracia. Nos democracia Parlamentario ta stop di existi na momento cu no tin un estado di derecho independiente".

Eman a bisa cu Aruba tabata e prome pais den Reino cu a otorga e "toetsingrecht" cu Statsregeling ta menciona.

Tur e partidonan politico cu a contribui den realisacion di e Constitucion di Aruba na 1985 tabata di acuerdo cu esaki.

"Cu un edificio di Corte di 5 strea, nos tin un poder hudicial di 5 strea na Aruba - y cu esaki mi kiermen henter e aparato hudicial.

Pero e peligro ta cu tin biaha den casonan cu nos ta tuma cosnan for granted", nos no ta duna nan e balor cu nan merece. Asina mes nos tin cu sigui haci esaki".

"Awor tin trankilidad riba tereno di husticia. Pero no semper esey tabata e caso. Tabatin periodonan di conflicto cu tabata escala entre Gobierno y Magistratura.

Esaki hasta den un pasado reciente. Tambe tabatin periodonan den cual politico y gobernantenan na Aruba, despues cu Hues duna su veredicto, ta trata di atacha publicamente e imparcialidad y autoridad di e poder hudicial", Eman den su discurso a trece dilanti.

"Semper, tambe tempo mi tabata miembro di oposicion, mi tabata fuertemente contra un actitud asina. Tur hende, tambe un politico y gobernante, cu no ta di acuerdo cu un decision di Corte, por bay den apelacion.

Nos mester realisa hopi bon cu un politico of gobernante cu despues di un decision di Hues no bay den apelacion - pasobra e sa mihor - pero cu si pa motibo di politica partidista ta bay pone den duda e imparcialidad di e Hues, ta atachando e fundeshi di nos Estado di Derecho.

Esey ta inaceptabel y nos tur mester rechasa e actitud aki cu tur nos orsa. Nos lo sigui haci esaki", ta palabranan di Prome Minister Mike Eman.

Auto a perde control y dal den cura di cas



DIADOMINGO riba caminda di Tanki Leendert un Nissan direccion pabou lo mester a brake y baha caminda na man drechi, subi acera y dal den un cura. E chauffeur a Sali ileso di e accidente aki. Polis a ofrece ambulance pa asina haci un chekeo y chauffeur a nenga esaki. E auto si a keda basta destrui. E cura si no tabatin intacto, ya cu esaki ta basha mirando e cantidad di biaha cu auto lo a dal e basha bou.

Aruba a conoce un crecemento di 8.33% den cantidad di turista cu a bishita nos isla den 2013

DIALUNA mainta durante conferencia di prensa Minister Otmar Oduber, a elabora riba e resultadonan hopi posititivo pa loke ta trata turismo crucero, caminda a logra un aumento di 14 calls di Carnival Cruise Lines y 8 di Royal Caribbean Cruise Lines, esaki durante su biahe recien pa Miami hunto cu ATA. Presente na e conferencia aki tambe tabata Ronella Tjin As-joe- Croes, CEO di ATA, kende a informa riba e resultadonan di nos turismo pa loke ta aña 2013, cual tabata un aña hopi positivo pa nos isla.

Turismo stay over pa loke ta 2013 a subi cu 8.33% compara cu 2012. Esaki ta un resultado hopi remarcabel y cu ta surpasa e meta di crecemento cu ATA a pone pa su mes pa e aña anterior, cual tabata un crecemento di 6%. E logro aki ta indicativo di e forsa di Producto Aruba, pero tambe di e mecanismo di mercadeo y mashin di promocion, ademas di e cooperacion entre socionan.

Importante pa menciona ta cu nos mercado principal, esta esun di Merca, a conoce un aumento aña pasa di 5%, lo cual a contribui grandemente na e resultadonan general di 2013.

Mercado di Latinoamerica a mustra di continua cu su crecemento continuo. Nos di dos mercado mas grandi, Venezuela, a subi cu 30% continuando asina cu e mesun tendencia di crecemento di e ultimo 2 añanan. E mercado aki lo bay sigui wordo monitorea y lo prepara tambe pa cualkier cambio cu por bin for di dje mirando e diferente desaroyonan den entre otro area di aviacion cu lo por conduci cu cierto companianan lo por tuma un strategia di minimalisa nan riesgo den e mercado aki. Meta di crecemento di ATA pa 2014 for di Venezuela ta di 10%, pero ta prepara tambe pa posibel resultadonan mas abou debi na e condicionnan di e mercado.

Banda di Venezuela, e demas mercadonan di Latinoamerica a mustra tambe un crecemento manera ta e caso di Argentina cu a crece cu 21%, Colombia cu a crece cu 8%, Brasil cu a crece cu 11% y Chile cu a crece cu 74%.

Mercado Europeo a mustra di a keda stabiel manteniendo su mes na un 8% di representacion di Mercado, mientras cu e mercado Hulandes a presenta un caida di 5% debi na e condicionnan cu ta tumando luga.

Directora di ATA a menciona tambe cu luna di December tabata un luna hopi impresionante pa nos isla mirando cu a surpasa e cantidad di 100 mil bishitante den apenas un solo luna.

Pa loke ta 2013 nos isla a conoce un total di 980 mil bishitante y ta premira cu e aña aki Aruba lo yega na un total di 1 miyon bishitante stay over. Esaki a pesar cu tin cu ahusta proyeccionnan debi na e situacion di Venezuela, desaroyonan na Westin y Ritz Carlton cu awor ta forma parti di e inventario. Mester analisa esakinan bon pa wak con e situacionnan aki lo por afecta e meta cu ATA a stipula pa 2014 cual ta un crecemento di 6%.

Oficina di Turismo, siguiendo maneho di Minister Otmar Oduber, cual ta enfoca den crecemento no solamente den cantidad, pero mas bien den calidad, ta integrando e enfoke aki miho cu ta posibel y lo ta e liña cora den e business plan di ATA cu lo keda cla dentro di poco tempo.

Turismo crucero tambe lo conta cu atencion di ATA durante e aña aki caminda lo kier consolida e logronan di aña pasa cu a conoce un crecemento di 19% y traha duro riba aña 2015 y añanan siguiente.

Ministro di Salubridad Publico y di Deporte ta anuncia cu entrante **22 januari 2014** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Macuarima 65**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela **J.E. Irausquin Boulevard 350-A**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Minister di Salubridad y deporte, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Macuarima 65.

Grupo 5 a caba di cuminsa, registracion pa grupo 6 ta habri caba

Elias, Jean y Danny ta cla pa cuminsa un bida nobo cu ayudo di Formacion Social



Elias, Jean y Danny, tres hoben di diferente bario pero cu e mesun meta, di bira un miho hende y un miho yiu. Nan ta entre e 24 hobennan cu dialuna siman pasa a cuminsa Grupo number 5 di Formacion Social. Esaki ta e iniciativa di Prome Minister Mike Eman pa saca hobennan for di riba caya y duna nan e entrenamento y capacidad pa traha y sigui un bida ehemplar pa nan mes y pa nan comunidad.

Elias Dijkhoff

Elias Dijkhoff ta un hoben di 18 aña di e bario di Catiri y cu boluntariamente a drenta e programa. E motibonan tras di e decision ta bon cla den su mente. E ta conta "pa mi tin un estudio drechi. Awo mi ta purbando pa drecha mi bida." El a acerca lider di e proyecto, Sra. Jessy Ras despues di a wak e anuncio cu a sali den corant pa invita hobennan pa registra. Apenas e tin un siman desde cu Grupo #5 a cuminsa y ya ainda ta adaptando na tur e cambionan den su bida diario. Su expectativa ta progreso, siña hopi cos nobo y haya mas experiencia y finalmente logra un diploma y trabou.

Elias a duna un impresion breve di unda e ta bin y dicon el a dicidi pa haci algo otro. "Mi tabata sali cu mal brother y dicidi di haci cos malo. Pero awor mi kier haci algo bon pa mi futuro. Ora mi caba cu e programa aki mi kier sigui studia." El a ripara caba cu bo mester ta semper tempran y bo mester tin disciplina. E rutina nobo ta completamente diferente di loke e ta custumbra cune y ta trahando pa adapta. "E ta full otro. Bo mester tin disciplina, respet y seriedad."

Jean George

Jean George tin 18 aña y loke mas a impresion'e den su prome siman den Formacion Social ta e actividad fisico y responsabilidad cu tur hende mester carga. "Core den lodo, push ups, drecha nos cama" e ta splica. Tambe el a conta con na kazerne, caminda nan ta pasa tres siman continuo, tin tres camber y den cada un cinco hende ta drumi. "Ami tin cu guia nan kico pa haci, drecha cama y cashi."

Jean George tabata presente hunto cu su grupo na e ceremonia di entrega di certificado na e hobennan cu a completa Grupo 3. Presencia esey a inspir'e pa yega na e mesun momento. "E ta bay ta duro, pero mi ta stabiel. Mi ta dicidi pa cab'e," e ta bisa. Ora e caba e kier sigui Avondmavo.

Danny Maduro

Cu su 22 aña, Danny ta bin di e districto di Santa Cruz. El a conta con el a laga atras su famia y hendenan pa e haci bon den Formacion Social. Durante e proximo cuater lunanan, Danny lo ta den un entrenamento tipo militar cu lo ta sigui despues pa ocho luna di estudio na Enseñanza pa Empleo y despues e ta core un stage na un compania local.

"Mi kier mustra mi hendenan y pueblo tambe cu mi ta bay cambia mi bida , busca cosnan bon pa haci y probecha. El a ripara cu e programa di Sociale Vormingtraject ta un programa cu tin hopi regla, pero e no tin un problema cu esey paso regla ta loke e kier den su bida. Su meta ta pa traha y logra loke e kier.

Entre loke e kier ta e oportunidad di drenta Marinierskazerne mes pasobra e ta haya cu aki ta un luga cu e por ta su mes. E bida militar ta algo cu e tabata gusta for di chikito. E ta bay probecha e oportunidad di SVT pa wak si den futuro e por drenta Arumil.

Formacion Social ta un programa andando for di 2012 na momento cu Gabinete Mike Eman I a cera acuerdo di cooperacion cu Ministerio di Defensa na Hulanda riba iniciativa di Prome Minister di Aruba. Haciendo uso di facilidad y personal di Marinierskazerne, Arumil, pero tambe di Enseñansa pa Empleo, lidernan spiritual y di motivacion y cu asistencia di sector comercial, ta brinda hobennan sin diploma y sin trabou, un di dos oportunidad pa haci di nan bida uno di probecho y cu un futuro prometedor. E tres hoben aki ta den Grupo 5 pero registracion pa Grupo 6 ta andando caba. Informacion ta obtenibel cerca Jessy Ras na Marinierskazerne y cerca Omar Harms na Oficina di Gobierno.

GKMB lo spuit plasnan di awa cu ta keda para pa evita criadero di sangura

Gele Koorts Muskiet Bestrijding ta bay inicia pronto cu nan accion di spuit e plasnan grandi di awa cu ta para ful rond di Aruba na momento cu awa yobe, esaki ta pa evita criadero di sangura. Durante siman un pickup cu'n "vehicle mounted power sprayer" cu ta contene un solucion completamente natural, cu ta yama Vectobac ta bay pasa na varios bario rond di nos isla y spuit e plasnan. Vectobac ta basa riba e componente Bti (Bacillus thuringiensis var. israelensis) y ta un larvacide cu ta wordo uza pa spuit plasnan di awa cu ta keda para pa asina evita criaderonan di e sangura Psorophora. E sangura aki no ta transmiti malesanan contagioso, pero si por bira un molester grandi pa nos comunidad. Door di spuit e plasnan e larvanan ta wordo elimina y asina evita e broeimento di e sangura Psorophora. Den e plasnan aki tambe lo por tin criadero di e sangura Aedes Aegypti cual ta transmiti malesa di dengue.

Asina cu GKMB ripara cu tin plasnan grandi cu ta keda para nan ta tuma accion y sali riba caya. Na momento cu GKMB spuit, esaki no ta dañino pa nos comunidad, cu otro palabra no mester di cera bentana ni porta. E plasnan mas tanto unda sa tin awa cu ta keda para ta den e area di Savaneta/Pos Chikito, tambe na Noord y otro area di costa rond di Aruba.

Pa mas informacion por tuma contacto cu GKMB na 5853325 of na Departamento di Salud Publico Aruba (DESPA) na 5224200.

Gandelman ta haci donacion na Mary Joan Foundation

Dos aña pasa Gandelman a diseña un armband special di oro blanco y roos, cu e meta pa duna e ganashi ariba e benta di e armbandnan na Mary Joan Foundation, pa por aumenta conscientisacion tocante cancer di pecho.

MJF ta un grupo cu ta sostene esnan cu ta sufri di cancer di pecho of a sobrevivi cancer di pecho. E unico manera pa combati cancer di pecho ta por medio di screening regular y tambe saminacion propio. Deteccion trempan ta un hende muhe su miho defensa contra di cancer di pecho. Mas trempan e cancer wordo detecta, mas halto e chens ta di sobrevivi. Esaki ta un mensahe importante di MJF.

Na december ultimo, Gandelman a entrega un check na MJF cu e ganashinan di dos aña di campaña. Gandelman kier a gradici tur su clientenan cu a contribui na e bon causa aki y ta desea MJF hopi exito pa futuro cu e gran trabao cu nan ta haci pa comunidad.



Riba e potret por mira Sra. Vanessa Quilotte, Assistant Managing Director di Gandelman, entregando e check na Sra. Monique Palm, presidente di MJF.

Presente tambe na e ocasion special aki tabata Sra. Zuzette Croes, empleada di Gandelman y un sobreviviente di cancer di pecho.

RBC Royal Bank ta continua cu su campaña di 'Gana cu bo RBC Visa Credit Card'

RBC Royal Bank (Aruba) N.V ta continua cu su campaña di Visa Credit Cards unda cu aplicacion of uzo di bo tarheta di credito, bo ta haya e oportunidad di gana un biahe pa dos persona pa Campeonato Mundial di FIFA 2014!

Pa haci e promocion aki uno mas unico ainda, RBC ta duna tur esnan cu kier aplica pa nan tarheta e chens pa gana su gastonan di aplicacion pa su tarheta di Visa completamente gratis door di simplemente 'Score den e Gol di RBC'! Esaki lo tuma luga riba tur diabierna cuminsando for di e siman aki riba diabierna 24 di januari te cu 18 di april, 2014.

Pues bishita bo RBC branch preferi y 'Score bo Gol' pa bo tambe haya chens di gana. Sea bo ta bay cu vakantie of cualkier otro ocasion, RBC Visa Credit Card ta e miho opcion!

Minister Michelle Hooyboer activo durante caminata contra Bullying





"Nos muchanan no mag di pasa den e parti aki, loke actualmente ta algo cu ta pasando masha hopi mes na Aruba principalmente na nos scolnan", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Enseñansa a bisa. "Nos mester ta conscİente di e impacto negativo cu bullying tin riba futuro di e mucha como un ser humano cu mester aporta na nos sociedad".

E problema aki sigur tin atencion completo di e mandatario y lo ta parti di diferente campaña cu lo tin den e scolnan den futuro. "Nos mester cuminsa cu campañanan pa conscientisa no solamente e muchanan, pero tambe mayornan pa nos por compronde kico e impacto ta riba un bida di un mucha cu ta pasa dor di e bullying". "Mi ta hopi contento di mira cu Parlamento Hubenil di Aruba a tuma e iniciativa pa organisa un caminata", Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a añadi. E mandatario a cana hunto cu otro Minister, Parlamentario y politiconan diadomingo ultimo for di Aruba Ports Authority direccion Alhambra Casino y regresa bek APA, un total di 5 kilometer. Ta bon pa menciona cu pa 5'or tabatin zumba y a rifa diferente premio e atardi aki.

Enfermeria ta duna colega di Departamento di Comunicacion y Informacion un tremendo sorpresa

Jessy Leon-Tromp ta "Empleado di Luna" di Hospital



Tabata un sorpresa grandi pa e Departamento di Comunicacion y Informacion ora nan a ricibi pa luna di januari un nominacion extra special pa cu reconocimento di Empleado di Luna. E procedura normal ta cu empleadonan ta wordo nomina y ta e Departamento aki ta percura pa e nominacionnan y nan ta organisa e premiacion. E trahadonan den e departamento aki no ta nomina nan mes, pero diripiente for di seno di e 'Zorgmanagers' di e 'Verpleegkundige Personeel' nan a ricibi un nominacion sorpresa, esta di un colega kende ta traha den nan mesun departamento. E entrega di e titulo di Empleado di Luna a tuma luga den un di lokaalnan di les di Hospital, unda cu Jessy Leon-Tromp a wordo pidi pa saca potret di un evento y nan a sorprende cu un aplauso fuerte y un recepcion hopi ameno.

"E luna aki ta hopi special, pasobra nos a haya for di e 'Zorgmanagers' di e 'Verpleegkundige Personeel' nominacion di nos mesun colega, Jessy Leon- Tromp. Pa nos esey ta algo hopi grandi ya cu esey ta nifica cu nan ta contento cu nos trabao y cu Departamento di Comunicacion tambe su momento a yega pa ta 'in het zonnetje' door di Jessy Leon-Tromp," asina Charlaine Alexander-Huntington, Coordinador di Departamento di Comunicacion y Informacion a splica.

Orguyoso di e impacto positivo cu su colega tin den nan trabao diariamente, e coordinador di e departamento di comunicacion y informacion a añadi cu esaki ta algo cu nan, pero sigur Jessy Leon-Tromp, no a spera y cu awo tambe e tin e oportunidad pa fin di aña wordo scogi como Empleado di Aña 2014.

Jessy Leon Tromp a cuminsa traha na Hospital desde aña 1991 y desde aña 2003 e ta forma parti di Departamento di Comunicacion como "Reproductiemedewerker". E la sigui crece y awe e ta e "grafische vormgever" di Hospital. E ta un persona conoci pa su determinacion y habilidad pa busca solucion pa cualkier reto, e ta gusta siña y ta hopi dirigi riba e bienestar di e clientenan di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal. Jessy ta un persona cu semper ta cla para cu un sonrisa pa contesta tur pregunta y yuda unda ta necesario. Traha hunto cu Jessy ta sumamente agradabel y importante ta cu semper e ta tuma su trabou hopi na serio y ta tuma su tempo pa asina entrega un trabou di calidad.

Jessy Leon-Tromp a ricibi su reconocemento y su regalo di Hospital cu ta un "weekend stay" na hotel y tambe un 'gift certificate' cortesia di Sunspecs for di Señor Theo de Kool, miembro di Hunta di Directiva, den presencia di señor Jaime Falconi, miembro di Hunta di Directiva y demas managers y coleganan di diferente departamento.







Aruba Voetbal Bond cu donacion na Koningin Wilhelmina Fonds Aruba

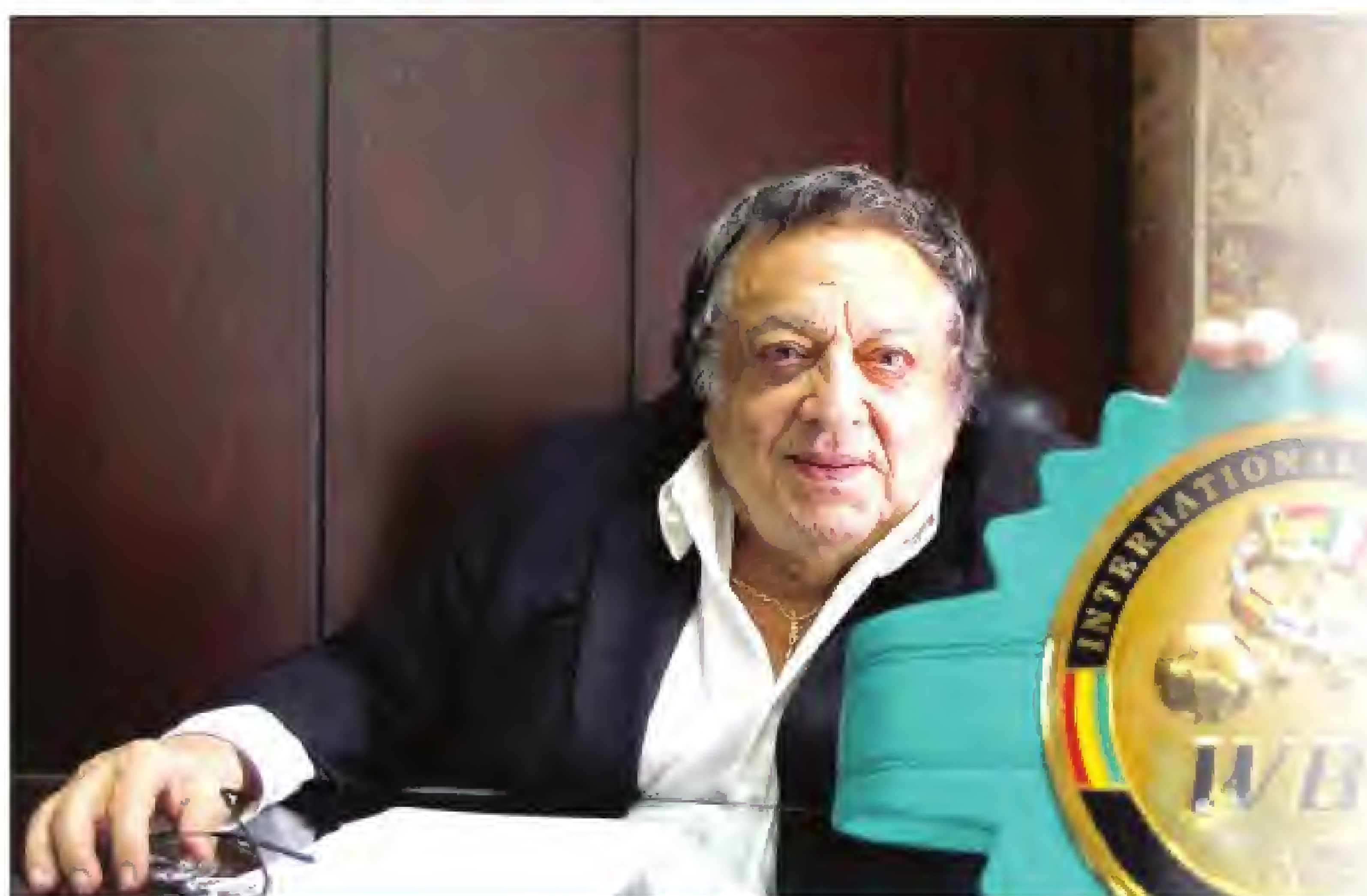
Como reconocimento pa futbolista Jerwin Giel

DIADOMINGO ultimo, durante e di dos anochi di e cuart final di Copa Betico Croes na Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad, ARUBA VOETBAL BOND a haci un donacion na Koningin Wilhelmina Fonds Aruba. Esaki a bay den presencia di futbolista Jerwin Giel cu actualmente ta batayando cancer y ta den proceso di chemo. Jerwin ta hungado di Estrella. Como sorpresa pa Jerwin, AVB a laga traha un billboard di Jerwin cu un dicho cu mes ta para firme su tras cual ta bisa 'It's hard to beat a person who never gives up'. Esaki a wordo poni riba e borchi hunto cu un potret di Jerwin y e logo di Wilhelmina Kanker Fonds como tambe esun di AVB.

Banda di weganan sumamente interesante Aruba Voetbal Bond kier recorda tur hende ariba e Half-time Special cu awor ta na AWG.1200,-! Banda di gana esaki por gana tambe un large pizza di Domino's Pizza, un caha di Coca Cola, un caha di Gatorade, un intro class pa CrossAruba y tambe chens di gana un iPad Air di MIO WIRELESS! Pueblo en general ta keda cordialmente invita pa bin presencia hopi accion y sinti hopi emocion di nos futbol local. Anto kisas abo tin e ticket ganado pa asina tin e chens di scop e bala for di middenveld pa gana entre otro AWG.1200,-! Entrada general lo ta 10 florin y entrada Silver lo ta 15 florin. Esnan cu tin un Season Card tambe por bin wak e weganan aki sin ningun costo adicional. AVB kier a gradici patrocinadornan di Copa Betico Croes Domino's Pizza, Coca Cola, Gatorade, Crossaruba, Big Wheel Lottery y MIO Wireles. Un biaha mas AVB ta invita Aruba henter pa bin apoya nos futbolistanan local. Bin sinti emocion di nos futbol local!!!







Jose Sulaiman Presidente di World Boxing Council (WBC) a fayece

DEN fin di siman Aruba Boxing Commision a haya e noticia via medionan internacional cu presidente di World Boxing Council (WBC) a fayece den hospital na Los Angeles despues di un largo lucha contra problemanan di curason. Jose Sulaiman cu a dirigi WBC durante 38 aña tabata un bon amigo di Aruba pero en particular di Roy van Putten den feliz memoria cu tabata presidente di Aruba Boxing Commssion durante mas di 25 aña. Pa su perseverancia y bon conocemento di boxeo Roy van Putten, poco poco pero sigur y via contactonan valioso a cera conoci cu Jose Sulaiman den principio di añanan '80, hecho cu tabata instrumental pa Roy por a convence Sulaiman y e conseho di WBC pa trece e "Anual WBC Convention" pa Aruba, cual a ser organisa exitosamente na 1986 cu participacion di mas di 250 persona. E relacion profesional entre Roy van Putten y Jose Sulaiman a sigui crece di tal manera cu den aña 1997 e organisacion mundial aki a organisa su prome WBC Medical Convention na Aruba den cual a participa 300 medico y personahenan importante den e mundo di boxeo profesional.

Sulaiman tabata conoci pa traha hendenan cu ta gosa di su pleno confiansa y pa su conocemento di boxeo, su profesionalismo, su dedicacion y capacidadnan organisatorio y comunicativo, Roy van Putten den feliz memoria, a keda nombra vice-presidente di World Boxing Council den principio di decada 2000. Cu esaki ta keda demostra cu Sulaiman tabata un lider cu ta duna reconocemento na su miembronan ora cu nan demostra lealtad y firmesa na fabor di e deporte di boxeo profesional.

Aruba Boxing Commission den nomber di su directiva y cuerpo di oficialnan di ring ta uni su mes na famianan di Jose Sulaiman pa cu e perdida aki y mescos cu tur autoridad di boxeo profesional di e paisnan miembro di WBC, ta den un periodo di luto y ta expresa su respet y mensahe di profundo condolencia. Cu Don Jose Sulaiman sosega na paz.



FCCA Fundacion Cas pa Comunidad Arubano

PARTICIPACION

FCCA ta participa cu pa motibo di entiero di señora Carmen Ursula Lacle Maduro, mama di nos Directora Financiero y Asuntonan General, su oficinanan lo ta sera diarazon 22 di Januari 2014 for di 12'or di merdia.

Gerente

Sabana Blanco 66 – B. van der Veenzeppenfeldstraat 63 - Belgiëstraat 2
Tel: 522-FCCA of 522-32222 - Fax 583-6272

Esaki ta ultimo siman pa inscribi pa participa na e

"Betico Memorial 10K Run" y 6K Fun Walk & Run organisa pa IBiSA

NOS ta den e ultimo siman di preparacion pa e grandioso careda di 'Betico Memorial' cu ta wordo organisa anualmente pa IBiSA. Diasabra awor, dia 25 di januari 2014 e careda ta sali exactamente pa 6'or di mainta for di riba caminda principal dilanti di Centro Deportivo Betico Croes na Sta. Cruz.

Riba peticion special, IBiSA ta haci un cambio chikito den e ora di salida di e careda. Pa cual ta pidi tur participante pa tene cuenta cu e careda ta sali awor 30 minuut mas laat, pa 6'or, pa evita cu e prome coredonan drenta ainda cu scuridad di mainta.

Inscripcion ta tumando luga na oficina principal di IBiSA situa na Frankrijkstraat 1 y tambe na IBiSA Sport Center San Nicolas, durante orario di oficina. Un invitacion cordial ta bay na pueblo di Aruba en general y tur esnan cu tin custumber di participa na e gran careda aki pa inscribi mas pronto cu ta posibel, ya cu tin un limite na participacion. Inscripcion pa participante local na e 10K Run ta Afl. 15,- y pa participante internacional ta US$. 10,-. Mientras cu pa e 6K Fun Walk & Run esaki ta Afl. 10,- of US$. 8,-. T-shirt conmemorativo di e Betico Memorial Run 2014 y tambe 'race-numbers' ya caba ta na oficina desde siman pasa.

Diaranson awor, dia 22 di januari 2014 durante di e "Masquerade 5K Fun Walk & Run" organisa pa IBiSA cu ta sali for di riba parkinglot di oficina di IBiSA na Frankrijkstraat 1, por inscribi tambe pa e "Betico Memorial Run 2014". Esaki ta posibel te cu 7'or di anochi. Mientras tanto un invitacion ta bay tambe pa bin participa na e "Masquerade Fun Walk & Run" cual participacion ta COMPLETAMENTE GRATIS.





Start di prome actividad di ahedrez pa aña 2014

DIAHUEBS ultimo a tuma luga e prome rond di Campeonato di Club pa aña 2014. Pa e prome rond a registra un total di 10 hungado. 5 di e hungadonan ta muchanan bou di 18 aña. Resultado ta como lo siguiente: Na mesa 1, Jose (Chelo) Pesqueira a enfrenta Paul Bouts. Chelo a gana e encuentro aki. Mesa 2, hoben Quintin v/d Seijp a enfrenta nos nestor di club Enrique Jacopucci. Quintin a gana. Octavio mester a enfrenta e hoben Brian Diaz. Octavio a gana e encuentro, Alvin Howell a enfrenta Jomar Benschop. E weganan aki a termina den un tabla. E encuentro entre Mark Bueno y Daniel Diaz Junior a keda posponi. Esaki lo wordo hunga dialuna awor pa 8:00 den nos club. Hungadornan cu no a haya chens di participa na e prome rond, ainda por participa na e campeonato aki. E weganan ta wordo hunga riba e diahuebs anochinan pa 08:00pm den nos club na Nieuwstraat 11, Oranjestad. E segundo rond ta wordo hunga diahuebs dia 23 di Januari. E ultimo rond ta programa pa wordo hunga riba 27 di Februari.

Otro siman, Federacion di ahedrez ta tene su prome torneo di weekend. Esaki ta e acostumbrado Copa Betico Croes. Nos ta start diabierna dia 24 di Januari pa 08:00 den nos club na Nieuwstraat 11. Diasabra 25 Januari pa 10:00AM, e segundo rond lo wordo hunga, pa 2:00 di atardi e tercer rond.

Diadomingo pa 10:00 di mainta e di 4 rond y e final ta tuma luga pa e mes un diadomingo pa 2:00 di atardi. Lo bay tin 2 grupo. Un grupo U-16 pa nos hobennan bou di 16 aña y un grupo Open pa tur participante. Inscripcion pa U-16 ta Afl 10.00 y pa grupo "Open" Afl 15.00. Por inscribi na club riba diahuebs anochi entre 8:00pm y 11:00pm of diabierna entre 7:00 pm pa 7:45pm. Apertura lo ta pa 7:45 y e prome rond lo start pa 8:00pm en punto. Duracion di un partido lo ta 75 minuut pa banda + 30 seconde despues di cada hugada.

RCA, Britannia, Estrella y Riverplate den semi final di Copa Betico Croes

COPA Betico Croes ta cla pa sigui cu e semi final cual lo tuma luga diamars 19 y diaranson 20 den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad.

Den fin di siman ultimo durante e prome wega di cuarter final e tri-colornan di Solito RCA a gana e ekipo di Trupial cu un score di 5-2. Despues di esaki a sigui e di dos partido cual tabata entre Britannia y Deportivo Nacional. Aki e pumanan di piedra plat a dal e ekipo di Nacional cu score di 3-1. Cu e resultadonan aki nos lo haya un partido sumamente interesante den semi-final unda cu e number 1 y number 2 di Subway Cup RCA y Britannia lo topa otro. Aña pasa e partido aki tabata e partido Final di Copa Betico 2013 unda cu Britannia ta gana cu e score di 1-0. Awor e pregunta grandi ta keda RCA lo tuma revancha e aña aki anto manda e Pumanan mane pushi cas back? Diamars anochi pa 8or e partido aki lo ranca den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad anto un tin cu bay cas.

Diadomingo a toca turno na Estrella contra Brazil Jrs. Den un stadion yena cu un ambiente ameno e sorpresa di 2014 Brazil Jrs. ta cai venci contra e ekipo di Estrella cu penalty despues na e 90 minuut e partido a keda 2-2. Akinan Jerwin Giel di Estrella, kende actualmente ta batayando cancer, a logra di hinca e goal ganado dor di a anota e ultimo penalty.

Prome cu e partido aki AVB a haci un reconocimento na Jerwin y a sorprese cu un billboard cu un potret di Jerwin cu un dicho cu e mes ta para firme su tras cual ta bisa 'It's hard to beat a person who never gives up'. Esaki a wordo poni riba e borchi hunto cu e logo di Koningin Wilhelmina Fonds como tambe esun di AVB. Alabes AVB a anuncia di ta duna Koningin Wilhelmina Fonds Aruba (KWFA) un donacion pa asina contribui na e causa. Ta asina cu desde awor en adelante, abo como fanatico di futbol tambe por aporta na KWFA. Cada biaha cu, abo como fanatico di futbol local, bai presencia weganan di bala, un florin di bo carchi di entrada lo bay como donacion na KWFA.

E di dos partido di e anochi aki tabata entre Riverplate y La Fama. Aki Riverplate a mustra di ta un team solido ganando e team di La Fama cu score 3-2. Asina aki Estrella y Riverplate tambe a clasifica pa semi final y nan lo topa otro diaranson awor pa 8or di anochi den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad.

Banda di e weganan sumamente interesante AVB ta anuncia cu pa diamars e Halftime Special ta cuminsa na AWG.1200,-! Banda di esaki por gana tambe un large pizza di Domino's Pizza, un caha di Coca Cola, un caha di Gatorade, un intro class pa CrossAruba y tambe chens di gana un iPad Air di MIO WIRELESS! Pueblo en general ta keda cordialmente invita pa bin presencia hopi accion y sinti hopi emocion di nos futbol local. Anto kisas abo tin e ticket ganado pa asina tin e chens di scop e bala for di middenveld pa gana entre otro AWG.1200,-! Entrada general lo ta 10 florin y entrada Silver lo ta 15 florin. Tin cu recorda cu di cada entrada 1 florin pa bai pa Wilhelmina Kanker Fonds. Esnan cu tin un Season Card tambe por bin wak e weganan aki sin ningun costo adicional.

AVB kier a gradici patrocinadornan di Copa Betico Croes Domino's Pizza, Coca Cola, Gatorade, Crossaruba, Big Wheel Lottery y MIO Wireles. Un biaha mas AVB ta invita Aruba henter pa bin apoya nos futbolistanan local. Bin sinti emocion di nos futbol local!!!









Roger Federer:

"Mi tabata spera ta mas agresivo"

DIALUNA tabata un dia fantastico pa Roger Federer. Pero mas ainda, a mustra dicidi riba su agresividad den cada punto. Y el a hasi'e cu exito pa gana Jo-Wilfried Tsonga y logra drenta cuarto di final di Australian Open. "Tabata tin e speransa cu por hunga un poco mas agresivo. Mi ta kere cu tur cos a sali mihor di loke mi tabata pensa. Mi tabata bon na e net. Consistente. Solido y liher. Mi ta kere cu e plan definitivamente a funciona hopi bon pami", e suizo a bisa despues di e wega, cu a bay na net 41 biaha, ganando 83% di e punto nan ey. Riba su siguiente rival, Andy Murray, el a bisa: "Nos tur dos ta drentando e wega aki cu un bon sensacion, y sin embargo, cu algun duda. Mi no sa con ta sinti. MI no a wak'e hunga hopi, pa ta sincero. Mi no a wak nada na Doha, ni nada na Abu Dhabi. Casi nada aki. Pero loke mi ta scuchando ta cu e ta bayendo bon. Esey ta hopi positivo. Ta loke mi tabata spera di Andy, cu ora bolbe e lo ta 100%. Mi ta deseando pa e wega yega paso e lo ta interesante, paso nos tabata tin un aña pasa cu algun problema. Ya ta un bon comienso di temporada pa nos dos". Ademas, nan a puntr'e riba e posibilidad di tin cu gana Murray, Nadal y Djokovic den fila pa por consagra campeon. "Mester ta capas di yega cu algun victoria liher, probablemente. Bo mester ta mentalmente y fisicamente cla pa cinco sets. E ta dificil. E ta evidente cu mester cambia e wega pa e hungador, ya cu Murray ta hunga diferente cu Djokovic, y esey ta hunga diferente cu Rafael Nadal. E ta un trabou dificil. Pesey mi gusta hunga cu e mihornan".

Prome resultadonan di Pony League Aruba su torneo di 2014

PONY League Baseball Aruba a inicia e temporada di baseball na Aruba den gran forma. Diabierna atardi cu un publico bastante grandi e apertura e ser efectua den un forma unico na Aruba, no cu e manera tradicional di marcha cu drumband, pero e biaha aki na Pos chikito BP a cambia e estilo pa uno cu mucho mas ambiente. Tur e team a drenta den tereno na careda riba musica cu ta yena bo cu gana di haci deporte. E publico tawata apoya cada team, y hasta e manager y coachnan a core hunto cu nan team mustrando asina e union cu nan tin cu nan team. Despues di e tremendo entrada, e muchanan a competi den e asina yama "Road Runner Contest" cu ta e coremento di base den grupo di 4 hungado (estafette style). E team nan ganado di e roadrunner contesta a sali den categoria 9-10, Marlins High Performance, den categoria 11-12 tawata Rockets InterIsland Transport, y den 13-14 tawata e team di Radisson Braves. Aki tambe por a mira con e fanaticonan a biba cu e muchanan den e careda ey. Un anochi di emocion pa mira e muchanan yen di gana pa haci deporte y vooral e deporte di baseball. Despues di e apertura tawata tin tres wega di biaha, cu a bai entre CBN Postobon y Braves Insel Air, aki CBN Postobon (Sub Campeon di Aruba 2013) ta gana cu e score di 11-4, prome cu e apertura tambe tawata tin un wega unda e muchanan di Marlins High Performance ta knock out Giants Choq cu e score di 11-0. Den e categoria 13-14 tambe a cuminsa cu un wega y a bai entre Giants Frisian Flag y Rockets, y aki Giants Frisian Flag ta gana



3-2 di Rockets. Asina tambe riba diasabra y diadomingo a tuma luga basta wega un cu atrobe e publico a biba cu e weganan y a apoya tur mucha. Pa tur e resultadonan aki y proximo weganan lo por bishita e website di Pony League Aruba cu ta: http://www.ponyleaguearuba.com/.



Lionel Messi:

"Mundial ta special"

LIONEL Messi, hungador di Barcelona y di e seleccion argentino, a mustra su interes pa tur competencia cu ta hunga tanto cu su club y cu e seleccion di Argentina, pero a reconoce cu "Mundial ta special". "Ainda falta algun luna y ta parse cu e Mundial ta un poco leeuw, ora bo kier ripara ya el a yega. Pero nos tin hopi cos importante prome: Champions League, bolbe logra La Liga, Copa del Rey. Nos ta bay poco poco. Pero si, e berdad ta cu nos tur ta pensa ya den Mundial", Messi a bisa. E hungador di Argentina, den declaracion na FIFA. com cu motibo di su presencia na Zurich den e ceremonia di Balon d'Or, el a hasi un repaso riba su lesion y riba su aspiracion pa un aña special.

"E lesion semper ta duro, pero e hecho di bay Argentina y ta un poco leeuw di e vestuario, di tur problema, pa bise di algun manera, a hasi mi bon. Mas eynan di e parti malo, fisicamente mi a bira hopi bon e dos luna cumi tabata para. Mi ta purbando wak e banda positivo", el a bisa. Durante e tempo cumi tabata ausente den veld, e hungador a wak Barcelona via television. "Mi ta bira hopi nervioso, hopi mas cu ora mi ta den veld. E hecho di ta afo y wak cu no por duna un man ta hasi tur cos mustra mahos", el a bisa. E lesion ta mustra mas grave y importante ora ta aña di Mundial. "E berdad cumi tabata hopi trankilo trahando den e instalacion di e Federacion Argentina. Despues mi a bay mi cas (Rosario) y a traha mescos, hopi bon. Den e parti fisico a yega bon esaki. Mi ta kere cu tabata bon pami", Messi a bisa.

Na Argentina tin un sentimento generalisa cu e aña aki por pone Argentina den e parti mas halto. "Nos ta yega den un bon momento. Nos tabata tin un gran eliminatorio despues di e wega cu a gana na Colombia, ora nos no tabata bayendo dje bon ey. Tabata un cambio importante y hopi bon pa nos. E grupo ta hopi bon, nos ta bay bon cu otro. Despues den Mundial tur cos por pasa, e ta hopi dificil. Pero mi ta kere nos ta yega bon",e l a observa. Pa e delantero Mundial ta algo hopi special.

"E weganan di Mundial ta completamente diferente. Nan ta diferente na tur cos, e ambiente, manera ta biba prome cu wega. Champions League ta hopi bunita, pero Mundial ta special", el a bisa. E prome grupo di Argentina (Bosnia-Herzegovina, Iran y Nigeria) ta esun di mas facil segun analista.

"Ta papia hopi cu e lo ta facil, cu Argentina tin cu pasa pa siguiente facil trankilo. Pero e ta un Mundial y no tin seleccion facil. Si nan ta eynan ta pa algo. NIngun parti di Mundial ta facil", Messi a finalisa.

Aruba Softball Bond ta informa

Les di softball cu muchanan di basisschool a continua

DESDE November 2013 ASB a acerca school basico Kudawecha pa inicia un proyecto escolar unda lo duna les na hobencitanan entre edad di 8 cu 12 aña. E proyecto aki esta les di softball a desaroya den un tremendo forma unda constantemente un averahe di 18 mucha ta atendiendo les di softball. ASB a tuma un vakantie desde 16 di December y diahuebs ultimo 16 di Januari a continua cu e proyecto aki. ASB ta realisando esaki riba su propio forsa sin ningun ayudo. ASB su plan den 2014 ta pronto pa acerca mas schoolnan basico pa amplia e dianan y yega asina na mas mucha y desaroya e muchanan aki tecnicamente pa cu e deporte di softball. Traha cu mucha ta algo hopi bunita pero alabes no facil y tacticanan y technicanan ta completamente diferente paso esaki mester keda leuk pa e muchanan por gusta y keda bin bek na e lesnan. Den luna di September of October 2014 ASB ta premira cu nan por ta asina leu cu tres of cuater school unda lo por cuminsa un competencia entre e schoolnan cu ta formando parti di e pilot proyecto y asina trece a mayornan tambe aden pa apoya nan yiu y poco poco sigui desaroya y saca talentonan cu lo pasa den futuro pa clubnan miembro di ASB.

Vision di ASB ta pa den 3 aña di tempo lo por tin e fundeshi traha na tur schoolnan di Aruba y asina crea talentonan cu representa nos deporte di softball den futuro tanto nacional pero tambe riba plataforma internacional. ASB ta contento y orguyoso con e prome proyecto ta canando y dentro di poco otro schoolnan lo wordo involucra den e proyecto aki. Danki tambe na mayornan te cu awor pa nan confiansa.



Carlo Ancelotti:

"Nos ta unda nos kier ta situa"

REAL Madrid ta den e competencia pa e titulo di La Liga despues di golea Real Betis cu score di 5-0 den e fin di siman, poniendo nan mes na un punto di e Barcelona y Atletico Madrid, ambos lider di La Liga. E teamnan aki a keda na empate den nan respectivo wega. Pa Carlo Ancelotti, e ta un motibo di alegria, paso nan ta na e lugar cu kier ta desde comienso. "Awo nos ta unda nos tabata kier ta ora e temporada a cuminsa. Nos ta hunga cuarto di final di Copa del Rey awe, cu ta un torneo importante y nos tin hopi gana. Nos tin hopi wega y ta bon pa ta competitivo. Tabata e obhetivo na comienso di temporada", e tecnico a bisa den rueda di prensa despues di e training. Sin embargo, Ancelotti a adverti cu e lidernan lo sigui ta dificil pa gana, paso apesar di nan respectivo empate, no ta wak ningun fayo den nan wega. "Mi ta kere cu La Liga ta competitivo y tur wega ta dificil di gana. Tur team ta hunga cu hopi gana. Esaki ta e problema. No por gana semper. E merito ta pa nos paso e team a sigui lucha despues di perde contra Barcelona y ta na seis punto", el a bisa.

Fredy Guarin ta bandona Inter Milan pa Juventus



FREDY Guarin finalmente ta cambia di team, pero e ta keda na Italia. Juventus a anuncia e compra di e mediocampista colombiano, producto di un cambio cual Mirko Vucinic ta bay Inter Milan, aki solamente tin cambio di hungador pa hungador y no ta inclui placa, segun La Gazzetta dello Sport a anuncia. E traspaso aki ta un sorpresa den Calcio, cu t'e par di dia pasa tabata tin Fredy Guarin cerca di Chelsea of di PSG. E incorporacion di Guarin na Juventus a produci liher, t'e na e punto cu e entrenador di e club, Antonio Conte, a expresa su intencion di conta cun'e pa e wega cu Juventus ta enfrenta Roma awe den Copa di Italia. Ta mustra cu e deseo aki lo no por cumpli pa motibo burocratico, y e mediocampista colombiano lo uni na su compañero nan nobo na Turin diaranson.

Vucinic ya a dispidi di su ex compañero nan di Juventus, ayera mainta. E delantero a logra e temporada aki dos gol den ocho wega cu a hunga cu Juventus, di cual e hungadornan Fernando Llorente a tuma su lugar. E entrenador di Inter Milan, Walter Mazzarri, a bin mustrando den e ultimo dia su intencion pa haya Vucinic, cu ta yega pa reforsa un Inter cu tin un solo victoria den su ultimo ocho wega oficial. Naci na Puerto Boyaca, Colombia. Guarin, di 27 aña, a cuminsa hunga den Patriotas Futbol Club di su pais, y despues a bay hunga den Atletico Huila y Envigado F.C., tabata tin un estadia breve na Argentina, cu Boca Juniors, prome cu a sali pa Francia y hunga pa Saint-Etienne. Entre 2008 y 2012 a hunga den FC Porto di Portugal y na 2012 a yega Inter. Cu e seleccion Colombiano a hinka un gol den e eliminatorio pa Mundial di Brasil 2014, cu el a hunga 9 wega.



Franck Ribery:

"Tabata tin hopi politica involucra den Balon d'Or"

E internacional frances Franck Ribery a admiti ta t'e ainda decepciona pa no gana e Balon d'Or y a bisa cu e eleccion di Cristiano Ronaldo tabata tin hopi politico di medionan. "Mi a gana tur cos cu e team y individualmente, Ronaldo no a gana nada den 2013. Mi no ta tristo pero ta algo cu ta hasi mi curason dolor", Ribery a bisa. "Mi no kier pa niun hende malinterpretami, mi ta orguyoso di tabata riba e podium. Pero tabata merece e titulo, tur hende ta bisa cumi mester a gana", el a agrega. Ribery tambe a mustra straño cu den e team ideal di FIFA solamente tabata tey tres hungador di Bayern y a bisa cu tambe tabata falta algun di e otro finalista di Champions League, Borussia Dortmund. "Nos a logra cinco titulo, nos a scirbi historia. Tambe falta hungador di Dortmund den e team, mi no sa pakiko Mario Gotze ni Lewandowski no ta aden", el a bisa.

Kaká ainda tin speransa di hunga Mundial 2014



E mediocampista brasileño Kaká a bisa cu ainda tin speransa cu por wordo convoca pa e seleccionador nacional, Luiz Felipe Scolari, pa e Mundial, cu t ahunga na Brasil entre e luna di juni y juli. Den un entrevista na e television Globo, Kaká a bisa cu su obhetivo ta bay Mundial y a bisa cu tur su planificacion, incluyendo su salida di Real Madrid y su regreso na Milan, ta den e meta ey. "Mi tin speransa di ta den e lista final. Mi no sa con e lo ta. Copa Confederacion a yuda na forma un grupo caba", e hungador di AC Milan a bisa. Kaká a bisa cu e palabra di Scolari bisando cu ta existi e posibilidad di bolbe yam'e, a motiva su persona y pone sinti contento. Aunke a bisa cu no a bolbe papia cu e seleccionador desde su ultimo convocatorio. E ultimo wega di Kaká cu e seleccion tabata un amistoso contra Rusia cu a tuma lugar na maart di aña pasa, cu a caba 1-1. Kaká a bisa cu na e momento aki ta entre 75% y 80% di su forma fisico y a bisa cu su regreso pa Milan tabata importante paso ta yuda na recupera e alegria y e placer di hunga futbol. Riba su salida di Real Madrid, na september ultimo, el a bisa cu no ta culpa e tecnico portugues Jose Mourinho pa mand'e banki y tambe a bisa cu no ta arrepenti di nada. "Mi no tin ningun arepentimento. Tabata un experiencia di bida hopi bon. El a ponemi crece y madura. Tabata cuatro aña dificil profesionalmente, pero mi a siña hopi na nivel profesional y humano", el a bisa.



S.V. Caribe tin algun luga ainda pa cu paradanan

S.V. Caribe ta participa cu ainda tin luga habri pa esunnan interesa pa bay cu grupito di S.V. Caribe. E gastonan total pa participa ta mas o menos Afl. 800,-.

Hunto cu participacion nos ta ilustra diseño di e trahenan. Manera boso mes por ripara e diseñonan ta como pa tur edad y size.

Interesadonan por yama Corrie Oduber na 593-7767 y Griselle Croes na 565-1401.



Claudius Phillips a coron'e durante un evento special

Alysa Brete ta reina infantil di Jolly Wizz Kids



DIAHUEBS ultimo, e grupo carnavalesco Jolly Wizz Kids a corona nan reina infantil, Alysa Brete na Club Trappers na Santa Cruz. Lider di e grupo, Claudius Phillips a corona e reina infantil. Durante e anochi aki por a nota un ambiente total y hopi emocion cerca e muchanan. "E idea ta pa e muchanan gosa y nos ta akinan pa purba di trece esey riba caya y na stadion pa mira si nos por bay cu e prome premio", asina Claudius Phillips a bisa. El a agrega cu e reina ta prepara y tin henter un team su tras. Pesey nan ta kere cu e lo haci un tremendo presentacion durante eleccion di reina infantil. Esaki ta e di 4 aña consecutivo cu Jolly Wizz Kids ta bay stadion cu un reina". Claudius Phillips a agrega cu e ta aprecia e participacion di e muchanan ya cu cada un ta reina riba nan mes. Alysa Brete, reina di Jolly Wizz Kids tin 8 aña y e ta bishitando Sint Anna School na Noord. Alysa su color di participacion ta blauw y el a luci masha bunita mes. "Mi ta invita tur hende pa bin apoya mi na stadion dia 31 di Januari", el a manifesta. E dia di su eleccion Club Trappers tabata yena cu un masa di hende cu a haci acto di presencia pa duna apoyo na Alysa Brete, awor nan reina di Jolly Wizz Kids.

Pa mas informacion di SAC y di tur evento di carnaval, subi Facebook, riba e pagina facebook.com/stichtingarubaansecarnaval.

Kibrando tur record den cantidad di participante

Festival di Tumba ta conta cu 41 cantante y 17 banda pa celebra Carnaval 60



Diadomingo ultimo a tuma luga inscripcion pa e gran festival di Tumba pa Carnaval 60, cu sigur a demostra di tin un interes hopi grandi. Rincon City a keda chikito pa tur e participantenan, ya cu a hasta kibra record den participante. Un total di 41 cantante, tanto e Tumberonan di antes como varios nobo, hunto cu 17 banda a bini hunto na Rincon City pa inscribi nan mes.

E inscripcion a bay den un hopi bon ambiente y e entusiasmo ta hopi halto y Aruba completo por spera un anochi di Festival di Tumba di kita sombre. "Nos ta bay wak con nos ta haci cu e ora, ya cu conhuntamente cu e bandanan, nos a dicidi pa tira lot e anochi ey di competencia mes, pa exactamente 7:00 y pa 8:00 cuminsa e festival cu e prome banda participante. Festival di Tumba di e aña aki ta priminti di bira uno hopi grandi, un anochi yena di musica, ritmo, sabor y competencia di nivel pa e titulo maximo di Rey of Reina di Tumba 2014," asina Luigi Rasmijn di e comision organisado a indica. SAC ta contento cu e sosten y apoyo masal cu nos musiconan ta duna na nos gran celebracion di Diamanta y ta aprecia masha hopi mes nan participacion. E 17 bandanan pa e gran anochi aki ta: Zeta Band, Tsunami, Los Hijos del Sol, Upgrade Music, Solo Banda Show, The Failers, Tumberito Band, Oreo, Rincon Boys, Scol di Musica Rufo Wever, D'ilicious, Quality Sound, Papito y su Biba Lekker Band, Geo, Simplemente pabo, Grupo ta cla y Badu.

SAC ta gradici Rincon City, cu a pone e luga disponibel pa e gran inscripcion aki tuma luga y tambe e sponsornan, cu ta esunnan cu ta haci e festival aki posibel: ATA, Setar, Balashi y Aruba Bank. Invitacion ta keda pa Aruba completo, specialmente e carnavalistanan y e amantenan di bon musica di Tumba, bin disfruta di un dushi ambiente dia 1 di februari proximo, pa 8:00 di anochi na Entertainment Center.

Ticket ta obtenibel caba na oficina SAC of tambe por cumpra na porta mes, pa solamente 25 florin, unda cu ta garantisa pa tin un excelente ambiente, musica y Tumba.

Museo Historico Arubano cu proyecto special Dia di Betico





Ta cu sumo placer Museo Historico Arubano ta extende un invitacion na pueblo di Aruba pa bin bishita museo 25 di januari, Dia di Betico. Pa varios luna caba Museo Historico a traha hunto cu un grupo di hoben for di tur parti di nos comunidad na un proyecto special. E 20 hobennan, Agentenan Special di Museo Historico a bay investiga den nan famia kico nan herencia. Cu e pregunta cua ta e obheto of tradicion di mas bieu den famia e Agentenan a bay riba nan mision. Tabata un mision cu nan a cumpli cu dedicacion. Pa por a ekipa nan miho posibel pa nan tarea, Museo Historico a organisa dianan di encuentro pa duna informacion pero tambe atrabes di wega a duna un splicacion di kico herencia ta y di con ta asina importante pa cuid'e. E resultado di e tarea di e hobennan a resulta den un bunita exposicion, unda e Agentenan Special, cu hopi orguyo, ta comparti parti di nan historia cu publico. E exposicion a haya e titulo XPO1880. A scoge pa e titulo aki ya cu for di varios documentacion a resulta cu rond di aña 1880 Dande a wordo toca pa prome biaha na nos isla. Dande ta un tradicion hopi conoci y sosteni den nos comunidad. Ta pesey a scoge pa e fecha simbolico aki como punto di salida. Den un forma hopi colorido y atractivo e lo wordo presenta na publico en general, pero en special e hobennan den nos comunidad. Museo Historico ta haci un yamada na un y tur pa riba Dia di Betico, haci un bishita na Museo Historico tambe pa bin admira su exposicion nobo. Di 10 or di mainta te cu 4 or di atardi Museo Historico su portanan lo ta habri. Tin un bar y cushina bon surti y dushi ambiente.

Gradicimento y invitacion

Na nomber di su mama, tata, rumannan y demas famia nos kier a gradici for di profundo di nos curason tur atencion y sosten ricibi durante fayecimento y entiero di nos yiu stima

Sherman Alexander Webb

Un danki ta bai na tur persona cu a jama, manda mails, message, kaarchi y flor.
Un danki di curason ta bai na esnan cu a duna e prome asistencia. Un danki ta bai na Demis Thielman y e grupo God Sons, tambe na Robby y e indirect tambe hopi danki di curason.

Na tur famia, bisiña amigo y conocirnan cu tabata presente durante y despues di entiero di nos yiu stima. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y concirnan pa compaña nos pa 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta

Diamars 21 di Januari pa 7'or di anochi, Diahuebs 23 di Januari pa 7'or di anochi
Diasabra 25 di Januari pa 7'or di anochi despues di misa tin un rosario na cas Sabana Basora 16-A

Oficina di Scolnan Publico

Ta anuncia cu onda pena fayecimento di

Vashty (Vash) Christina Manuela

yiu di nos colega Vanessa Manuela

Nos mas profundo condolencia na famia di e difunto
y hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu Vashty (Vash) sosega na paz den Reino di Señor

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki su yuinan Mario, Johnny y Jenny Tromp, Ruman Salomon Fingal y demas famia kier a gradici tur famia, amigo y conocirnan y su bon bisinjanan cu a demostra aprecio y atenshon na ora di enfermedad y perdida di nos mama, ruman y tanta stima:

Sra. Emely Tromp-Fingal
" Tanta Nel "
*21-08-1922 - †13-01-2014

Un danki na tur cu a manda flor, krans, karchi y jamadanan di telefon. Un danki special na su Huisdockter Dr. Sneek, Wit Gele Kruis, Verpleeging di 3 er piso Dr. H.O.H., na sra. Bertha Wolf y sr. Robert Thiel pa nan bunita cancionan di despedida, Management di Aura Casino, Gerencia y Empleadonan di CMB.

Danki especial na Aurora Funeral Home pa exellente servicio y atenshon cu tabata un gran consuelo pa nos. Alavez nos ta invita pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar diamars 21 januari 2014 pa 5:30 dia atardi na Kapel di Alto Vista, diaranson 22 januari 2014 pa 6:30 di atardi y diabierne 24 januari 2014 pa 6:30 di atardi na Misa Sta Anna na Noord.

Despues di e ultimo misa lo tin un
Santo Rosario na cas : Tanki Flip # 2

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di:

Baldomero L. Kelly
mihor conoci como " Wichi "
* 22-04 -1943 † 18-01-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Servicio pa Comunidad

AWE Mainta

Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Paradera N.V.

Pariba di Brug: S. Sero Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial

The Media Group
The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Pronostico di tempo pa Aruba

Valido te diamars 21 di januari 2014

Compila: Dialuna 20 di januari 2014 17:00 (21:00 UTC) Tempo: Parcialmente te levemente nubla. Temperatura maximo 29 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius. Solo ta sali 07:06 am y ta baha 06:37 pm. Biento: Fuerte di direccion oost cu averahe di 19 nudo y biento maximo di 30 nudo. Situacion general: Un area di presion halto riba mar Atlantico ta debilita un tiki y esaki ta causa cu e biento ta mengua gradualmente. Poco stof di sahara a limita nos visibilidad diadomingo i dialuna, pero pa diamars y lo mengua. Aire ta basta seco den nivelnan abou, pues chens pa awa ta chikito. Condicion di lama: Olanan di lama ta biniendo di direccion oost-noordoost cu haltura di 5 te 9 pia. Por fabor tene cautela riba lama.
Prospecto di tempo pa e comienso di e siman: Parcialmente te levemente nubla. Biento ta mengua gradualmente.

Temperatura ta fluctua bou di normal. Registracion di temperatura (Celsius) y awasero (mm) den ultimo 24 ora : Airport max 29 / min 26 / 0.00 Hadicurari max 28 / min 25 / 0.00 E proximo boletin lo wordo publica diamars 21 di januari 2014 17:00 (21:00 UTC)

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI

2:30	9:00
9500	9167
8009	3900
6193	5450

ZODIAC

2:30 6728 Aries
9:00 0144 Libra

BIG 4

2:30 8757
9:00 6892

LOTTO DI DIA

02-08-10-16-29

LOTTO Cambiando bida...

DIARIO	SUPER FOUR
2972	1858
3374	
9077	

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 21 Januari 2014

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.61	1.63	1.65
Engelse Pond Sterling	2.86	2.91	2.97
Zwitserse Frank per CHF. 100	195.71	196.43	197.23
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	169.75	171.30	173.02
Euro per XEU. 100	239.43	241.62	244.05



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta cresiendo, evolusionando spiritual i emosionalmente. Pone bo bida na òrdo i prepará un comienso nobo. Crea bo propio soño i hasié realidad

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Salúd lo ta e motibo di preocupacion. Algu un tiki confuso i cu bo no ta comprondé bon ta aklará tin biaha cosnan kaminda no tin nada.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Mantenébo den bo centro, rondoná di loke bo kier. Plania cu bo famia òf cu bo pareha pa e futuro. E trankilidad i armonia ta esencial awor den bo bida.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo ta comprondé mihór e motibunan cu otronan a actua manera nan a hasi. E cancernan aki tin problema pa reconsiliá den amor.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Ta tempo di pordoná i lubidá. Ta momento perfecto pa papia cu e personanan distinto for di bo pa algun malentendimento. Buska e rais di bèrdad.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Tur loke tin haber cu yuda otro persona o envolví bo mes den proyectonan cu ta dunabu hopi satisfaccion personal pa bo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Sigui dilanti cu tur programa di ehersicionan. No laga bo mes wòrdu vensé pa dolónan chikitu. Bo tin cu siña comprondé relacion..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo deseonan di superá bo mes, ta sirbi di inspiracion. Bo tabata un tantu dekaí. Tur biahe cu bo a plania awor ta resultá hopi placentero.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta hasi cosnan muchu purá. Bo ta busca reconosimento, pero bo no ta haña. No conformábu cu poco.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo combertí, kier òf nò, den centro di atencion. Den amor no tin ken pa competí di conquistá e persona cu tanto ta atraébo.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Den amor ta reina mas lo físico cu lo spiritual. Nada por interponé den bo kaminda. Tin un persona ku ta ofresébu regalonan caru.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo mundo social ta expandé i kier celebrá huntu cu famia i amigunan. Bo pareha lo ta bo mihó aliado.




FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO
Miembronan di Hunta di Supervicion

ta anuncia fayecimento di

Sra. Carmen Ursula Laclé Maduro

Na bida mama di Director Financiero y Asuntonan General di FCCA
Sra. Maria Cristina Laclé

Nos profundo condolencia ta bay na Maria Cristina demas famia di Carmen.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Carmen sosega na paz.

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO




FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

ta anuncia fayecimento di

Sra. Carmen Ursula Laclé Maduro
Na bida mama di nos directora Maria Cristina Laclé

Nos profundo condolencia ta bay na famia di Carmen.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Carmen sosega na paz.

Gerente y Personal

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO



Biba cada momento

Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo, ta ospedá den sombra di Dios omnipotente

Cu inmenso tristeza no nos curazon, nos ta participa fayecimento di mi mama, nos yiu, ruman, sobrina y tanta stima



Nathalie Zulaika Hoek
Mihor conoci como"Oeti"
Sunrise: 8 Nov. 1978
Sunset :15 Jan. 2014

Na nomber di su:
Yui: RuseanHoek

Majornan: Evelyn Hoek-Peternella
Philip Hoek
Rumannan: Don Hoek y yui
Negusa Hoek y famia
Naomi Hoek y famia
Simba Hoek y yuinan
Mane ruman: Shanny Hassell

Wela: Sra. Vda. Irma Peternella-Simon

Tanta y Omonan: Melina y Elsten Peternella, Eileen Hoek, Joyce Hoek, Nelson Hoek, Rockwel y Jeanice Peternella, Siefried Peternella y Ledia Levestone, Elton, Tam, Miria Peternella, Gino, Peternella, Eric Hoek y fam, Jersey Hoek y fam, Sonia, Nelson Hoek

Sobrina y Sobrinonan: Neraida, Shamira, Joshua, Shaydee, Nohely, Nigel, Malik, Zillion, Zimani, Maximilian

Prima y Primonan: Elishah, Christiana, Enoch, Emmanuel, Aron, Jean-Pierre, Jean-Tray, Jean-Neita, Jean-Nuely, Ashley, Natasha, Xean-Tay, Jonathan, Jeffrey

Tata di su yui: Stacy Hassell

Amiga y Amigonan: Muchu pa menciona

Famianan: Hoek, Peternella, Hassell, Heemstad, Gilbert, Arrow, Simon, Hernando, Dubero, Diaz, Dirkz y demas famia

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 23 di Januari pa 4'or di atardi saliendo for di Misa CHURCH of Christ pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa CHURCH of Christ na San Nicolas.(Schuin tegenover Abraham de Veer School)

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas
Diaranson 22 di Januari di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Bisti colornan alegre

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador. Mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil,
Pami bolbe haña forsa"
Salmo 23

Nos ta anuncia fayecimento cristianamente
di nos Ruman :



Benjamin Rudolf Boekhoudt
mihor conoci como "Rudolfo"
*14-08-1959 - †17-01-2014

Na nomber di su

Rumannan: Violanda Maria Boekhoudt
Alejandro Ausberto Boek
houdt
Elsa Quandus & Ruben
Quandus y yuinan
Miriam Boekhoudt y yui
Naomi Tromp

Omonan: Salomon & Bea Boekhoudt

Casper & Judith Boekhoudt
Tanta: Olga Boekhoudt y famia
Swanan: Ruben Quandus
Bito Quandt
Su bon amigonan di cas: Minguel
Capello
Henry Fingal
Bon bisinja: Lienchi

Di su prima y primonan, sobrino y subrinanan y
demas famia: Boekhoudt, Gei, Franken, Kelly,
Quandus, Tromp, Petrocchi, Dirksz,
Roga, Quandt, Farro, Leest, Gonzales,
Danies, Feliciano.

Ta invita famia y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 21 di januari 2014 saliendo for di Misa Sta Anna pa santana Catolico na Noord.
E resto mortal ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa.
Adres pa condolencia: Dialuna 20 januari 2014 for di 7 or pa 9 or na Aurora Funeral Home
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa por a lubida algun famia den nos tristeza.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita
di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Senor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Psalmo 23

Cu inmenso tristesta na nos curazon, nos
ta participa fayecimento di:



Sr. Teodoro Croes
Mihor conoci como "Dochi"
*09-11-1933 †10-01-2014
Ex empleado di Tele Aruba y Voz di Aruba
Ex empleado di LAGO

Na nomber di
Compañera: Baukje van der Werff

Ex-Casa: Rica E. Angela

Yuinan: R. Roselyn (Roz) & Bülent Ünlü
Teodoro E. (Birthy) & Denys Croes
Mariano R. (Roy) Croes , Narciso R. (Sixto) Ras

Rumannan: Isolina T. & Benny Ras, Thomas (Tommy)
Croes, Roland M. Croes, Rosa V. Croes

Niëto(a)nan: M. Rashied & Irene Ashraf
Andrew R. A. Croes & Sharleen Giel
Brittany S.R.A. Croes, R. Mitchell Tromp
Y. Asya K. Ünlü, Melitza Croes & John E.
Cabrera Ortega, Josue C. Croes

Swa y Cuñanan: Candido (Cobito) & Elsa Angela
Filomena I. (Beta) Angela
Clara E. (Betty) Angela
Jacinta A. (Ada) Angela &
Lorenzo Maldonado
Pedro M. (May) Angela

Y demas Bisaniëto, Tanta, Omo, Iha, Sobrina(o),
Prima(o)nan

Famia: Croes, Angela, Ünlü, Tromp, Ashraf, Gambhising,
Kock, Ras, Rasmijn, Werleman, Dubero, Henriquez,
Geerman, Maldonado, Trimon, Arteaga,

Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 23 Januari 2014 pa 4 'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion y despues saliendo pa Santana Catolico Sta Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di
2 'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Diaranzon 22 Januari 2014 na Aurora Funeral Home for di 7 'or pa 9 'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa por
a lubida algun famia.
Nos ta lamenta cu no por ricibi bishita
di condolencia na cas.

Interes grandi pa presentacion di buki riba bida familiar, social y politico di Mike Eman 'Visie, Passie en Lef'

Autor Rene Zwart den forma elocuente a skirbi di e vision, pasion y curashi di e persona Mike Eman







Amigo, famia, conocir, colega y interesadonan tabata presente diasabra atardi dilanti Beatrix School pa atende presentacion di e buki 'Visie, Passie en Lef' (Vision, Pasion y Curashi) cu e periodista Parlamentario Hulandes Rene Zwart a skirbi riba Mike Eman. Di su bida familiar, su bida social y sigur su bida politico. E ambiente tabata ameno y notabel tabata cu e interes pa lesa e buki ta grandi, pasobra na final di e presentacion y despues cu su señora Doina Eman a ricibi e prome ehemplar, e bukinan a bay manera pan cayente. Ganashi di benta di e buki ta bay pa Imelda Hof. Un bunita causa cu ta tipifica e hende Eman y tambe e autor Rene Zwart. Ambos persona hopi envolvi cu comunidad.

Cabesantenenan di scolnan cu nos Prome Minister Mike Eman a atende a hiba palabra. Tur tabata di acuerdo di un solo cos. Cu e mucha Mike Eman y scol no tabata amigo di otro. Hopi bes Mike no tabata yega scol y cum laude pa su estudionan univeritario. Un hoben talentoso cu tabatin un 'moeilijke start' loke den su situacion tabata comprendibel.

Sr. Taytelbaum, cabesante di Reina Beatrix School tempo Mike Eman a atende scol basico a bisa cu p'e ta un momento special pa ta para eynan pa papia di un ex alumno cu a yega asina leu di ta dirigi e isla bunita cu yama Aruba. "Cu un team di docente nos a pone e base pa hopi persona cu awe su ruman homber grandi Henny mester a carg'e riba lomba pa hibe scol. Su raportnan no tabata di gaba y su animacion pa scol masha abou. Cosnan a cambia na momento cu Mike a caba Juliana School y a drenta Colegio Arubano. Di eynan su estudio a bay biento en popa y hasta saltando klas e hoben Mike Eman a termina su VWO cu tremendo puntonan. Di eynan el a bay studia y a caba dos estudio universitario. E resto ta historia. Mike Eman a slaag ta hendenan prominente den comunidad. Mi ta mira den publico Minister Paul Croes, kende tambe a atende e scol aki, mescos dr. Visser". Taytelbaum a lesa despues un raport di Mike Eman cu no tabata nada alentador, aunke cu poco poco e prestacion a mehora. Rekenen a bira un 9 y Nederlands un 7, 'Schrijven' ta un vak cu nunca Mike Eman a domina manera mester ta.

Ex rector di Colegio Arubano Dolf Hoevertsz a bisa di ta masha orguyoso di por bisa cu e ta un di e poco rectornan den Reino Hulandes cu por bisa di tabatin un Prome Minister como alumno. "Mike no tabata un mal mucha tempo di scol. Al contrario. Semper cu masha bon manera y atento. Awe mi ta tende tur rond cu el a haci masha bon trabou, pero cu ainda falta". Na final di su discurso yena di anecdota Hoevertsz a bisa cu un cos si no por keda sin mensiona. "Mike a termina su VWO cu un lista di kita sombre. Di eynan el a bay studia dos estudio universitario riba tereno di Derecho. Cu Mike ta un hende inteligente no tin ningun duda".

Eddy Croes, ex cabesante di Juliana School tambe a conta di e dolornan di cabes cu el a pasa cu e chabalito Mike Eman. Finalmente tur cos a bay bon cu Mike y el a haci su mama y rumannan orguyoso. Eddy Croes a papia tambe di su colega politico Mike Eman. Hunto nan a pasa den varios cos y cu man yen di hendenan di prome ora a lanta AVP bek ora cu partido a pasa den momentonan dificil. Mike a dicidi di afilia politica, na principio contra boluntad di famia, pero cu te awe ta dune tur sosten. El a demostra cu enberdad politica ta core den su sanger. Awe partido AVP tin un mayoria total den Parlemento cu 13 asiento y Mike Eman tin riba 8 mil hende cu a deposita nan confiansa den dje. Eddy Croes kende pa añanan a para banda di Mike Eman den momentonan di alegria, di tristesa, di emocion y tension a conta ratonan largo den forma agradabel hopi aventura cu nan a pasa hunto. "Mike Eman ta un Minister Presidente cu tin idea y soñonan y ta realisa nan tambe. Esey ta e diferencia entre e y otronan. Mike ta nos number uno y Mike ta di nos". Na final Eddy Croes tabatin palabranan di masha elogio pa Doina Eman, kende tin un aprecio, admiracion y amor incondicional pa su casa Mike Eman, kende e ta sostene 100%. Pesey e ta e persona indica pa haya e prome ehemplar di e buki 'Visie, Passie en Lef'. Amigo y bisiña Tom Pieterz tambe a dirigi algun palabra. E ta corda Mike desde mucha y e diferencia di edad despues no a hunga un rol den nan amistad. Loke cu cerca dje a resalta ta con Mike na e edad di apenas 12 aña den encuentro cu bisiña tabata defende cu masha hopi fervor filosofia di su partido y su famia. "Hopi aña despues ora cu Mike a bisa mi cu e ta pensa di drenta politica, pami y pa Aruba henter tabata e miho escogencia cu e y su partido por a haci. Asina un talento unico no a bay perdi. Mike a nace pa ta politico".